

# Pays de Valois

2019

GUIDE TOURISTIQUE  
TOURIST GUIDE  
REISEFÜHRER



Bienvenue en Pays de Valois / <i>Welcome to Pays de Valois / Willkommen im Pays de Valois</i>	p 3
Office de tourisme du Pays de Valois / <i>Pays de Valois tourist office / Tourismusbüro des Pays de Valois</i>	p 4-5
Le Valois en groupe / <i>Groups in Valois / Gruppen in Valois</i>	p 5
Entre patrimoine... et nature / <i>Between historical heritage... and nature / Zwischen Kulturerbe... und Natur</i>	p 6-7
À visiter / <i>To visit / Ehenswürdigkeiten</i>	p 8-19
Randonnées / <i>Hiking / Wanderungen</i>	p 20-21
Aires de pique-nique / <i>Picnic areas / Picknickplätze</i>	p 22
Loisirs / <i>Leisure / Freizeitaktivitäten</i>	p 23-27
Les grands événements / <i>Major events / Event</i>	p 28-29
Carte pour découvrir le Valois / <i>Map to discover the Valois / Karte um den Valois zu entdecken</i>	p 30-31
Producteurs locaux - Marchés / <i>Local producers and Markets / Lokalen erzeugeur und Märkte</i>	p 32-38
L'application Sortir en Valois / <i>"Sortir en Valois" app / Die App „Sortir en Valois“</i>	p 39
Hébergements / <i>Accommodation / Unterkunft</i>	p 40-48
Restaurants / <i>Restaurants / Restaurants</i>	p 49-52
Food Truck / <i>Food Truck / Food Truck</i>	p 53
Venir et se déplacer / <i>Come and move / Anreise und Fortbewegung</i>	p 54-55
Tourisme et handicap et démarche qualité / <i>Tourism and disability and Quality / Tourismus und Handicap und Qualität</i>	p 56
Numéros utiles / <i>Phone numbers / Nützliche Nummern</i>	p 57
Carte "Les Incontournables de l'Oise"	p 58-59

# BIENVENUE EN Pays de Valois

Aux portes de l'Île-de-France et bordé par les forêts de Compiègne, de Retz et d'Ermenonville, le Pays de Valois se caractérise par la richesse de son patrimoine et la diversité de ses paysages. Le Valois a joué un rôle capital dans notre histoire en donnant à la France plus d'une douzaine de rois. Promeneurs, amateurs d'histoire, familles en quête d'aventure... le Pays de Valois ne manque pas de ressources pour vous accueillir et vous enchanter. Découvrez ces trésors au fil de ce guide !

At the gate of the Ile de France region, and surrounded by Compiègne, Retz and Ermenonville forests, the Pays de Valois is characterized by the wealth of its heritage and the diversity of its landscapes. It played an important part in our history, giving a dozen kings to France. Walkers, history amateurs, families seeking adventure, the pays de Valois is full of resources to greet and enchant you. Discover our treasures all along this guide book.

Das an die Region Ile de France, d.h. den Großraum Paris, angrenzende Pays de Valois ist von den Wäldern von Compiègne, Retz und Ermenonville umsäumt und zeichnet sich durch sein reichhaltiges Kulturerbe und seine abwechslungsreiche Landschaft aus. Das Valois hat eine wichtige Rolle in der Geschichte Frankreichs gespielt und dem Land über zwölf Könige gebracht. Spaziergänger, Geschichtsliebhaber, Familien auf Abenteuersuche, usw., das Pays de Valois bietet alles, um Sie optimal zu empfangen und zu verzaubern. Entdecken Sie sämtliche Schätze der Region auf den Seiten dieses Reiseführers!

"Ce vieux pays où, pendant plus de mille ans, a battu le cœur de la France"

"This old country where the heart of France has beaten for more than a thousand years"

"Dieses alte Land Valois, wo das Herz Frankreichs mehr als tausend Jahre schlug"

Gérard de Nerval



Pays de Valois tourist office  
Tourismusbüro des Pays de Valois

Nous vous accueillons toute l'année - You're welcome - Wir empfangen Sie

#### ► À Crépy-en-Valois :

Toute l'année du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30 et, du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre, les dimanches et jours fériés de 9h à 13h.

Fermé le 1<sup>er</sup> mai.

Open all year from Tuesdays to Saturdays from 9.30am to 12.30pm and from 1.30pm to 5.30pm and from April 1<sup>st</sup> to October 31<sup>st</sup>, Sundays and bank holidays from 9am to 1pm.  
Closed on May 1<sup>st</sup>.

Ganzjährig von Dienstags bis Samstags von 9:30 bis 12:30 Uhr und von 13:30 bis 17:30 Uhr, sowie vom 1. April bis 31. Oktober Sonntags und Feiertags von 9 bis 13 Uhr. Am 1. Mai geschlossen.

82 rue Nationale - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
+33 (0)3 44 59 03 97

2 bis rue René de Girardin - 60950 ERMENONVILLE  
+33 (0)3 44 54 01 58

Port : +33 (0)6 44 11 57 04 - [accueil@valois-tourisme.com](mailto:accueil@valois-tourisme.com)

#### Nos services

- > Une connexion wi-fi gratuite et une borne tactile en vitrine pour une information accessible 24h/24 et 7j/7.
- > Une boutique souvenirs.
- > Des visites guidées pour individuels de juin à septembre (calendrier disponible à l'Office de tourisme).
- > Des visites guidées pour groupes toute l'année.

- > La billetterie pour la Mer de Sable.
- > La billetterie pour les spectacles des Musivales.
- > La location de vélos à Ermenonville.

Retrouvez toutes les informations et actualités du Valois sur le site :

[www.valois-tourisme.com](http://www.valois-tourisme.com)



#### Our services

- > A free wifi connection, and a tactile terminal in the shop window for a continuous accessible information.
- > A souvenir shop.
- > Individual guided visits from June to September (the schedule is available at the tourist office).
- > Collective guided visits all year long.
- > Ticket office for La Mer de Sable.
- > Ticket office for Musivales shows.
- > Bike renting in Ermenonville.

Find the information and news about Valois on the website: [www.valois-tourisme.com](http://www.valois-tourisme.com)

#### Unsere Serviceleistungen

- > Kostenloses WLAN und ein von außen zugänglicher Touchscreen-Terminal, um rund um die Uhr Informationen einholen zu können.
- > Ein Souvenirshop.
- > Geführte Besichtigungen für Einzelpersonen von Juni bis September (die genauen Zeiten sind im Tourismusbüro erhältlich).
- > Geführte Besichtigungen für Gruppen das ganze Jahr über.
- > Ticketverkauf für "la Mer de Sable".
- > Verkauf von Tickets für Veranstaltungen des Musikfestivals "Musivales".
- > Fahrrad : Verleih in Ermenonville.

Mehr Informationen sowie Aktuelles aus dem Valois finden Sie auf der Website : [www.valois-tourisme.com](http://www.valois-tourisme.com)

## Le Valois... en groupe !

Groups in Valois  
Gruppen in Valois

Associations, séminaires, grandes familles, groupes d'amis... de 15 à 80 personnes : le Valois vous ouvre ses portes. Visites guidées, randonnées, gastronomie, tout est réuni pour passer un bon moment. Une seule chose à faire : demander la brochure ou un devis à Christel !

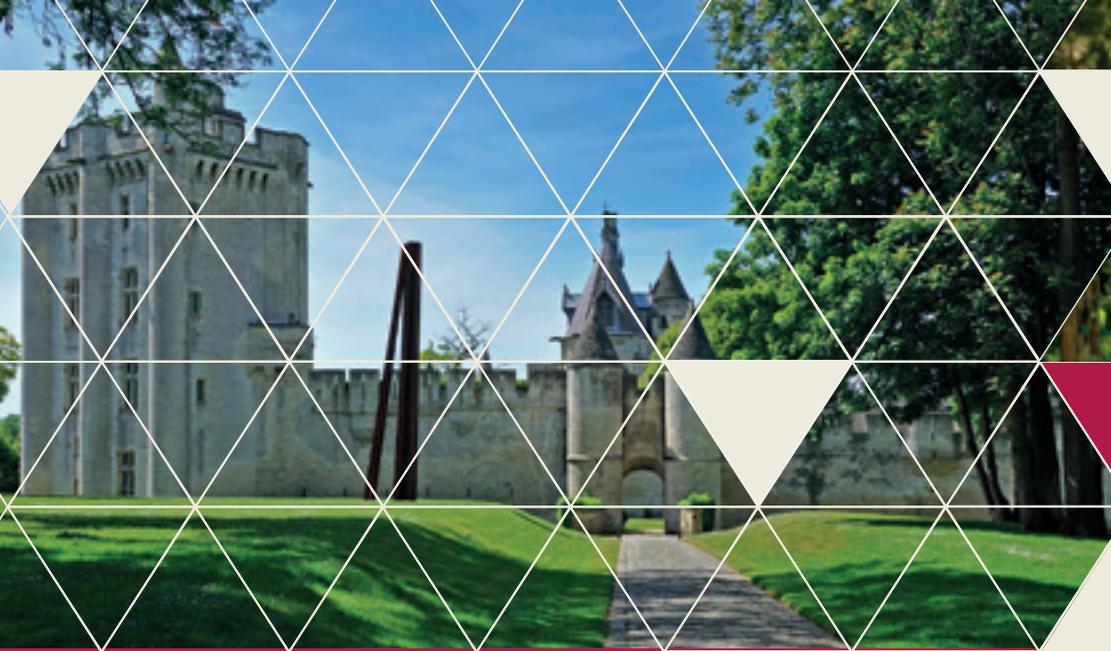
[groupes@valois-tourisme.com](mailto:groupes@valois-tourisme.com)

ou rendez-vous sur :

[www.valois-tourisme.com](http://www.valois-tourisme.com)

rubrique : "Sortir en groupe"





## Entre patrimoine...

Between historical heritage / Zwischen Kulturerbe

D'est en ouest, du nord au sud, partout cette même vision : la pierre calcaire... Richesse architecturale issue des sols du Valois, elle est le trésor indispensable à la construction des villages mais aussi des églises, abbayes et nombreuses fermes qui se dressent au détour des chemins. Ces monuments ont vécu à travers les siècles et sont toujours présents pour témoigner de l'Histoire.

Au cœur des villages et des hameaux bordés par la rivière Automne, se dessinent les clochers construits et restaurés année après année. La majeure partie d'entre eux sont classés ou inscrits au répertoire des Monuments Historiques.

From East to West, from North to South, everywhere you have that very same vision: limestone... the architectural wealth which comes from Valois ground. It is the essential treasure in the construction of villages but also churches, abbeys and the numerous farms which are erected at the bend of paths. Those monuments have been existing throughout centuries and are still present to be evidence of History.

At the heart of villages and hamlets along the Automne River, bell-towers have been outlined year after year. The major part is classified or registered at Monuments Historiques repertoire.

Ob von Osten nach Westen oder von Norden nach Süden, überall erblickt man Kalkstein. Der aus dem Erdboden des Valois gewonnene wertvolle Baustoff ist nicht nur zur Konstruktion der Dörfer unabdingbar gewesen, sondern auch von Kirchen, Klöstern und unzähligen Bauernhöfen, die abseits der Hauptstraßen liegen. Diese den architektonischen Reichtum der Region bildenden Monumente haben Jahrhunderte überlebt und zeugen noch immer von der Geschichte des Landes. Im Herzen der am Ufer des Flusses Automne liegenden Dörfer und Weiler erheben sich die in langen Jahren errichteten und unentwegt restaurierten alten Kirchen mit ihren Türmen, die zum größten Teil auf der Liste der französischen Baudenkmäler klassifiziert sind.

## ... et nature

and nature / und Natur

Les paysages de ce vaste pays, où se succèdent plateaux et vallées, sont propices aux balades bucoliques et rencontres insolites. Les nombreux parcs et jardins accueillent les visiteurs pour des instants de rêverie et de partage en famille.

La Vallée de l'Automne est un écrin de verdure favorable à l'épanouissement d'une faune et d'une flore protégées. On y trouve ainsi le lézard vert et de nombreuses orchidées.

The landscapes of this vast territory, where plateaux and valleys succeed each other, are appropriate for pastoral walks and unusual meetings.

Automne valley is greenery setting suitable for the flourishing of protected fauna and flora. We can find the green lizard and numerous orchids.

Die Landschaften dieser weitläufigen Region, wo sich Hochebenen und Täler abwechseln, laden zu idyllischen Ausflügen und ungewöhnlichen Begegnungen ein. In den zahlreichen Parks und Gärten können Besucher traumhafte Augenblicke mit der ganzen Familie erleben.

Das Flusstal der Automne ist eine regelrechte grüne Oase, in der sich die geschützte Pflanzen- und Tierwelt ungestört entfaltet. So kann man hier zum Beispiel die Smaragdeidechse oder eine Vielzahl an Orchideen bewundern.





## Betz et Lévigien G5/G4

### La Ligne Chauvineau

Face à la menace allemande, l'état-major français décide en 1939 de construire une ligne de défense capable de stopper des engins blindés et protéger Paris. Il s'agit de la ligne Chauvineau, du nom du général concepteur de cette dernière fortification permanente française.

Threatened by the German offensive in 1939, the French General Staff decided to build a defensive line capable of stopping armoured vehicles and protecting Paris. This is the Chauvineau line, named after the general who designed this last French permanent fortification.

Der französische Generalstab hat 1939 aufgrund einer drohenden deutschen Offensive beschlossen, eine Verteidigungslinie zu errichten, die dazu in der Lage war, Panzer aufzuhalten und Paris zu schützen. Es handelt sich um die Linie „Chauvineau“, die nach dem Namen des Generals benannt wurde, der diese letzte permanente französische Befestigungsanlage geplant hat.

#### Accès libre

Free access / Freier Zugang

#### Ouverture :

Accessible toute l'année. Document de visite disponible à l'Office de tourisme.

Opening hours: Accessible the whole year round. The visit tour is available at the tourist office.

Öffnungszeiten: Ganzjährig. Ein Leitfaden zur Besichtigung ist im Tourismusbüro erhältlich.

[www.lignechauvineau.free.fr](http://www.lignechauvineau.free.fr)  
[www.aec-betz.over-blog.net](http://www.aec-betz.over-blog.net)



## Bonneuil-en-Valois H2

### Abbaye Royale Notre-Dame de Lieu-Restauré

Parmi d'impressionnants vestiges, la façade de l'abbaye offre encore une superbe rose du XVI<sup>e</sup> siècle.

Among impressive remains, the abbey frontage still offers a beautiful rose dating from the 16<sup>th</sup> century.

An der Fassade des Klosters, das mit zu den beeindruckenden architektonischen Überresten der Region gehört, kann man noch immer eine wunderschöne Rosette aus dem 16. Jahrhundert bestaunen.

#### Participation libre

Free participation / Teilnahme kostenlos

#### Visite guidée : 5 €

Guided visit / Geführte Besichtigungen

#### Ouverture :

D'avril à octobre, le dimanche de 11h à 18h, tous les jours en juillet et août et sur RDV toute l'année.

Opening hours: Sundays from April to October from 11 am to 6 pm, every day in July and August and by appointment all year long.

Öffnungszeiten: Von April bis Oktober, Sonntags von 11 bis 18 Uhr, im Juli und August täglich und das ganze Jahr über nach Reservierung, nach Vereinbarung.

D32 entre Vez et Le Berval  
lieurestaure.patrimoine@gmail.com

+33 (0)6 10 05 10 48 -



## Crépy-en-Valois F3

### Abbaye Saint-Arnoul

Fondée au XI<sup>e</sup> siècle par Gauthier Le Blanc, elle abrite de nos jours une remarquable collection de souvenirs de mariage et le musée des Arts et Traditions Populaires.

It was founded in the eleventh century by Gautier Le Blanc, it contains a remarkable collection of wedding souvenirs and the Art and Popular Tradition museum.

Die im 11. Jahrhundert von Gauthier Le Blanc gegründete Abtei besitzt eine bemerkenswerte Kollektion an Hochzeitsgegenständen und beherbergt ebenfalls ein Heimatkundemuseum.

#### Entrée libre

Free entrance / Freier Eintritt

Abbaye fermée pour travaux jusqu'en juin 2019. Abbey closed until June 2019 because of restauration works.  
Die Abtei ist bis Juni 2019 wegen Renovierungsarbeiten geschlossen.

Place Saint-Simon - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
**+33 (0)3 44 59 09 74**



## Crépy-en-Valois F3

### Musée de l'archerie et du Valois

Unique en France, le musée est installé dans l'ancien château des seigneurs de Crépy-Nanteuil. Il témoigne de la pratique du tir à l'arc dans le monde, de la Préhistoire à nos jours. Un ensemble de statues datées du Moyen Âge au XIX<sup>e</sup> siècle, et provenant des églises et chapelles du Valois, est également exposé.

Established in the old medieval dwelling belonging to the Crépy-Nanteuil lords, the museum contains Middle Age statues from churches and chapels of Valois. Moreover, this museum unique in France, is an evidence of the archery world, from Prehistory to current time.

Das Museum ist im einstigen mittelalterlichen Anwesen der Herrscher von Crépy-Nanteuil untergebracht und zeigt aus dem Mittelalter bis zum 19. Jahrhundert stammende Statuen aus Kirchen und Kapellen des Valois. Das in Frankreich einmalige Museum beherbergt ebenfalls eine Sammlung zum Thema Bogenschießen mit Exponaten aus der ganzen Welt, von der Vorgeschichte bis zur Gegenwart.

**Tarif : 5 € / personne** / capita / Person

**Tarif réduit : 2,50 €** / discount ticket / ermäßigter

**Autres tarifs, voir site web**

Other prices, see the website

Tarif plus weitere Tarife, siehe Website

#### Ouverture :

Du 23 mars au 11 novembre de 14h à 18h. Fermé le mardi et le 1<sup>er</sup> mai.

Opening hours: From March 23<sup>rd</sup> to November 11<sup>th</sup>, from 2 pm to 6 pm. Closed on Tuesdays and on May 1<sup>st</sup>.

Öffnungszeiten: Vom 23. März bis 11. November von 14 bis 18 Uhr. Dienstags und am 1. Mai geschlossen.

Rue Gustave Chopinet - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
[www.musee-archerie-valois.fr](http://www.musee-archerie-valois.fr)

**+33 (0)3 44 59 21 97** - -

# Côté pierres

About the stones / Alte Steine



## Crépy-en-Valois F3

### Ville médiévale

La cité historique de Crépy mérite une flânerie le long des ruelles anciennes bordées d'hôtels particuliers et de façades sculptées. Document de visite disponible à l'Office de tourisme.

The historical city of Crépy deserves a stroll along old lanes lined with private hotels and sculpted frontages. The visit tour is available at the tourist office.

Ein Spaziergang im von beeindruckenden Stadtmauern umsäumten historischen Stadtkern von Crépy, entlang der alten Gassen, ist lohnenswert. Ein Leitfaden zur Besichtigung ist im Tourismusbüro erhältlich.

#### Visite libre ou guidée

Free or guided visit / Freie oder Geführte Besichtigungen

#### Visite guidée 10 €

Guided visit / Geführte Besichtigungen

Visite guidée de juin à septembre selon le calendrier.

Guided tours from June to September depending on the calendar.

Geführte Besichtigung von Juni bis September zu festen Terminen.

#### Ouverture :

Accessible toute l'année.

Opening hours: accessible all year long.

Öffnungszeiten: ganzjährig.

Office de tourisme - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS

[www.valois-tourisme.com](http://www.valois-tourisme.com) - [accueil@valois-tourisme.com](mailto:accueil@valois-tourisme.com)

+33 (0)6 80 65 50 85 / +33 (0)6 44 11 57 04



## Éméville H2

### Carrière Sarazin

Accompagné d'un guide, découvrez cette ancienne carrière de pierres souterraine, site unique dans lequel se trouve encore le matériel d'exploitation de 1920. Les techniques d'extraction de pierre vous seront présentées.

Take a guided journey 20 metres underground and 95 years back in time to explore this old stone quarry, the only site where working equipment has remained since 1920. The tour is also a trip some ten million years back into our geological past. You'll be shown how the stone was removed from the living rock.

Entdecken Sie den ehemaligen unterirdischen Steinbruch. Éméville ist eine einzigartige Gegend. Dort befindet sich das Werkzeug seit 1920 im Steinbruch. Die Techniken zur Steingewinnung werden Ihnen erläutert.

#### Tarif : Voir avec M. Chaut

Price: See with M. Chaut

Tarife: Kontaktieren Sie M. Chaut

#### Ouverture :

Visites organisées sur réservation uniquement.

Opening hours:

Visits only by appointment.

Öffnungszeiten:

Besichtigungen nur auf Anfrage.

Association Carrières Patrimoine

[www.carrierespatrimoine.wordpress.com](http://www.carrierespatrimoine.wordpress.com)

[carrieres.patrimoine@free.fr](mailto:carrieres.patrimoine@free.fr) - M. François Chaut

+33 (0)6 85 66 25 32



Treuil à manège le plus puissant de France

## Éméville H2

### Carrière du Chemin de Vez

À Éméville, la reconstruction du Treuil à manège du Puits à Daubin, qui était mû par trois chevaux, est l'œuvre de l'association Roches et Carrières. Les bénévoles réhabilitent ce patrimoine unique et sa belle carrière de plain-pied, en mémoire des carriers de la "Vallée de la Pierre du Valois".

In Emeville, the rebuilding of the Puits à Daubin winch, which was driven by three horses (unique in France) is the work of "Roches et Carrières" association. The volunteers renovate this heritage and its quarry save in memory of stone workers in Vallée de l'Automne.

In Éméville befindet sich die vom Verein „Roches et Carrières“ geschaffene Rekonstruktion einer Rندانlage zum Steinabbau, die einst von drei Pferden in dem Steinbruch betrieben wurde („Puits à Daubin“, in der Frankreich). Ehrenamtliche Helfer restaurieren dieses Kulturgut und den Steinbruch im Gedenken an die Steinhauer im Vallée de l'Automne.

#### Participation libre

Free participation / Teilnahme kostenlos

#### Ouverture :

Du 1<sup>er</sup> avril au 15 octobre. Visites individuelles et groupes sur rendez-vous. Assurance individuelle, lampe de poche et tenue chaude conseillées.

Opening hours:

From April 1<sup>st</sup> to October 15<sup>th</sup>. Individual and group visits (booking necessary). Individual insurance, torch and warm clothes advised.

Öffnungszeiten:

Vom 1. April bis Oktober 15. Einzel- und Gruppenbesichtigungen nach Vereinbarung. Individuelle Versicherung, Taschenlampe und warme Kleidung sind empfohlen.

Association Roches et Carrières - [www.rochesetcarrieres.fr](http://www.rochesetcarrieres.fr)

M. Guy Launay - [guy.launay4@wanadoo.fr](mailto:guy.launay4@wanadoo.fr)

+33 (0)3 44 88 82 80 - 



## Le Plessis-Belleville D7

### Vestiges du Château

Construit au XVII<sup>e</sup> siècle par Henri de Guénagaud, Marquis de Le Plessis-Belleville et trésorier de la Reine Marie de Médicis, il fut remplacé par Colbert.

Erected in the 17<sup>th</sup> century by Henri de Guénagaud, Marquis of Le Plessis-Belleville and treasurer to Marie de Médicis, it was replaced by Colbert.

Erbaut im 17. Jahrhundert von Henri de Guénagaud, Marquis de Le Plessis-Belleville und Schatzmeister der Königin Maria von Medici. Colbert wurde zu seinem Nachfolger.

#### Entrée libre

Free entrance / Freier Eintritt

#### Ouverture :

Toute l'année aux horaires d'ouverture de la mairie, les week-ends se renseigner.

Opening hours:

The whole year round at Town Hall opening hours.

Enquire for week-end visits.

Öffnungszeiten:

Ganzjährig während der Öffnungszeiten des Rathauses, die Öffnungszeiten am Wochenende sind zu erfragen.

Parc de la mairie

8 place de l'église - 60330 LE PLESSIS-BELLEVILLE

Renseignements en mairie auprès de Lila Chenoun

+33 (0)3 44 60 72 04

# Côté pierres

About the stones / Alte Steine



## Le Plessis-Belleville D7

### Fondation Poclain

En devoir de mémoire, la Fondation s'efforce d'apporter aux passionnés de la marque, son soutien par les informations qu'ils désirent. En 2019, nous vous donnons rendez-vous du 1<sup>er</sup> au 5 mai, pour commémorer ensemble la création de la société qui rayonna dans le monde entier comme leader de la pelle hydraulique.

As a duty of remembrance, the Foundation makes every effort to support brand enthusiasts by providing the information they require. In 2019, we look forward to seeing you from 1 to 5 May to commemorate the founding of the company that spanned the world as a leader in hydraulic excavators.

Die Stiftung hat es sich im Zeichen der Erinnerungspflicht zur Aufgabe gemacht, Liebhabern der Marke ihre Hilfe anzubieten, indem sie ihnen die jeweils gewünschten Informationen übermittelt. In 2019 laden wir Sie ein, gemeinsam vom 1. bis zum 5. Mai der Gründung der Firma zu gedenken, die als weltweiter Führer für Hydraulikbaggern galt.

#### Entrée libre

Free entrance / Freier Eintritt

#### Ouverture :

Lundi matin et jeudi matin de 10h à 13h ou sur RDV.

Opening hours:

Monday mornings and on Thursday mornings from 10am to 1pm or by appointment.

Öffnungszeiten:

Montags und Donnerstagsvormittags vom 10 Uhr bis 13 Uhr oder nach Vereinbarung.

14 rue du Vert Buisson (siège de la fondation)

60330 LE PLESSIS-BELLEVILLE

[www.fondation-poclain.com](http://www.fondation-poclain.com)

**+33 (0)6 80 65 50 85 / +33 (0)6 80 37 69 47 - f**



## Pays de Valois et Vallée de l'Autonne

### Les églises

Particulièrement nombreuses, les églises attirent le regard par le charme du site, leur clocher, leur chœur, leurs vitraux.

The numerous churches catch everybody's attention because of the charm of the site, their towers, their choirs and their stained glass windows.

Entlang des Tals der Autonne befinden sich besonders zahlreiche alte Kirchen, deren Lage, Kirchtürme, Chöre und Glasfenster die Blicke unweigerlich auf sich ziehen.

#### Entrée libre

Free entrance / Freier Eintritt

#### Ouverture :

Accessibles toute l'année, se renseigner à l'Office de tourisme pour obtenir les clés.

Opening hours:

Accessible all year long, inquire the tourist office to get the keys.

Öffnungszeiten:

anzjährig, Informationen zum Erhalt des Schlüssels im Tourismusbüro.

Office de tourisme - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS

[www.valois-tourisme.com](http://www.valois-tourisme.com)

**+33 (0)3 44 59 03 97**



## Orrouy F2

### Ruines gallo-romaines de Champlieu

Les ruines gallo-romaines sont composées d'un temple long de 22 m, de thermes et d'un théâtre d'une capacité de plus de 3 000 places. Les vestiges de l'ancienne église (XI<sup>e</sup> - XIII<sup>e</sup> siècle) du hameau s'élèvent non loin de là.

Gallo-Roman ruins are made of a 22m long temple, of thermae and a theater containing more than 3 000 places. The relics of the old church of the hamlet (dating from the 11th - 13th century) are erected not far from there.

Die Hochebene von Champlieu ist ein geschichtsträchtiger Ort, wovon die gallorömischen Ruinen bestehend aus einem 22 Meter langen Tempel, Thermen und einem Theater von mehr als 3000 Sitzplätzen zeugen. Ganz in der Nähe kann man die Überreste der ehemaligen Kirche (11. bis 13. Jahrhundert) des Weilers erblicken.

#### Visite libre

Free visit / Freie Besichtigung

#### Ouverture :

Accessibles toute l'année.

Opening hours:

Accessible all year long.

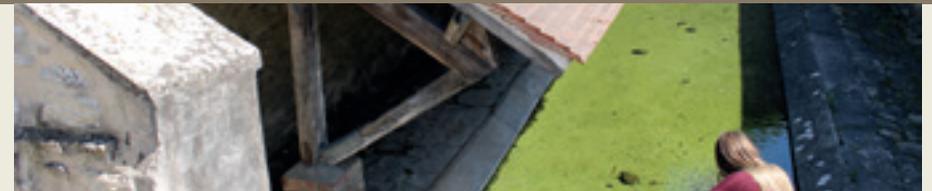
Öffnungszeiten:

Ganzjährig

Hameau de Champlieu - 60129 ORROUY

[www.valois-tourisme.com](http://www.valois-tourisme.com)

**+33 (0)3 44 59 03 97 / +33 (0)6 44 11 57 04**



## Pays de Valois et Vallée de l'Autonne

### Les Lavoirs

Autrefois théâtres des conversations villageoises, les lavoirs sont l'âme des communes. Ils renaissent grâce à la volonté des municipalités et de bénévoles passionnés. C'est l'occasion pour vous de replonger dans le passé des lavandières.

Once an important theatre of conversation, washhouses were the heart of the villages. They are again emerging thanks to an effort by the municipalities and passionate volunteers. What a great opportunity for you to dive into the past of the Lavandières (washerwomen).

Die alten Waschkhäuser, einst Schauplatz aller Dorfgespräche, bilden die Seele der Kommunen. Sie werden dank der Initiative von Gemeinden und leidenschaftlichen Liebhabern zu neuem Leben erweckt. Die alten Lavoirs warten auf Ihren Besuch, um Ihnen ihre Geheimnisse und Anekdoten preiszugeben und Sie zurück in die Vergangenheit der Wäscherinnen zu versetzen.

#### Accès libre

Free access / Freier Zugang

#### Ouverture :

Accessibles toute l'année, se renseigner à l'Office de tourisme pour obtenir la liste des lavoirs.

Opening hours:

Accessible the whole year round. Enquire at the Tourist Office for a list of washhouses.

Öffnungszeiten:

Ganzjährig, die Liste der alten Waschkhäuser ist im Tourismusbüro erhältlich.

Office de tourisme - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS

[www.valois-tourisme.com](http://www.valois-tourisme.com)

**+33 (0)3 44 59 03 97 / +33 (0)6 44 11 57 04**

# Côté pierres

About the stones / Alte Steine



Vez  H3

## Donjon de Vez

Vez et le Valois, l'une des plus importantes terres des rois de France. Vez en fut la capitale, le Donjon, l'un des hauts lieux de son histoire. 1000 ans d'art et d'architecture, du Moyen Âge à l'art contemporain. Une visite guidée passionnante d'une heure, où la pierre, le bois et les hologrammes créent une expérience inoubliable.

The garden, measuring 1 hectare created by Pascal Cribier, a modern landscape gardener, underlines the medieval characteristic of the castle. In its organisation, it goes back over to the main elements of the period: an enclosed garden with iris seedling and aromatic herbs. Yearly exhibition of modern sculptures. Remarkable garden.

Der vom zeitgenössischen Gartenarchitekten Pascal Cribier geschaffene Garten (mit einer Fläche von einem Hektar) unterstreicht den mittelalterlichen Charakter des Schlosses und nimmt die wichtigsten Elemente der damaligen Epoche erneut auf: ummauerter Garten, Iris-Aussaart, Krautsaum und aromatische Pflanzen. Auszeichnung mit dem Label „Bemerkenswerter Garten“.



9 € visite libre - 10 € visite guidée -  
gratuit -15ans

9 € Free visit - 10 € Guided visit - Free until 15 /  
9 € Freie Besichtigung - 10 € Geführte Besichtigungen -  
Kostenlos unter 15 Jahren

### Ouverture :

Visites libres : uniquement le parc du donjon, du jeudi au lundi en avril, de 11h à 18h. Visites guidées de l'ensemble du site du jeudi au lundi, de mai à septembre à 11h, 14h30 et 16h30.

Opening hours: free visits : park only, from Thursday to Monday, in April, from 11am to 6pm. Guided visits of the entire site, from Thursday to Monday, from May to September at 11am, 2.30pm and 4.30pm.

Öffnungszeiten: Freie Besichtigungen : Nur Parken, vom Donnerstag bis Montag, im April, von 11 bis 18Uhr. Geführte Besichtigungen der Gesamte Standort, vom Donnerstag bis Montag, vom May bis September, um 11 Uhr, 14:30 Uhr und 16:30 Uhr.

3 rue de la Croix Rebours - 60117 VEZ  
www.donjondevez.com

+33 (0)3 44 88 55 18 - 



Valois et Vallée de l'Automne

## Visites guidées avec Aquilon

Venez (re) découvrir les trésors du Pays de Valois et de la Vallée de l'Automne grâce à l'équipe d'archéologues de la société Aquilon. Nicolas, Morgan, Marie, Régis, Lionel et Maxime font revivre le passé grâce aux visites passionnantes des sites, églises et édifices du territoire. Des conférences sont également proposées dans le cadre des Musivales 2019-2020, ainsi que des animations autour de l'archéologie pour les plus jeunes de 6 à 15 ans : "les remonteurs du temps". Des rendez-vous toute l'année !

Come and (re)discover the treasures of the Pays de Valois and the Vallée de l'Automne with the Aquilon team. Nicolas, Morgan, Marie, Régis, and Lionel bring the past back to life with fascinating visits to the sites and churches of this beautiful area. Lectures are also offered as part of the Musivales 2019-2020 festival. Don't miss it!

Entdecken (oder wiederentdecken) Sie die Sehenswürdigkeiten des Pays de Valois und des Tals der Automne zusammen mit dem Team von Aquilon. Nicolas, Morgan, Marie, Régis und Lionel lassen die Vergangenheit anhand von hochinteressanten Besichtigungen diverser Stätten und Kirchen dieser Gegend wieder lebendig werden. Vorträge werden ebenfalls im Rahmen des Events „Musivales 2019-2020“ angeboten. Rendezvous, die Sie nicht versäumen sollten!

Tarif : 10 € / personne / capita / Person  
Tarif réduit : 7 € / discount ticket / ermäßigter  
Gratuit -10 ans / Free for children until 10 /  
Gratis für Kinder unter 10 Jahren

### Calendrier des visites :

Disponible à l'Office de tourisme.  
Visits schedule:  
available at the Tourist office.  
Kalender:  
im Tourismusbüro erhältlich

www.aquilon-decouverte.com  
decouverte@aquilon-decouverte.com

+33 (0)6 72 36 60 74 - 

## Sites proposés à la visite

Sites open to visitors / Zur Besichtigung angebotene Stätten

- La vieille ville de Crépy-en-Valois
- L'église de Baron
- La Ligne Chauvineau, en collaboration avec le collège de Betz et l'association Hist&A
- Le cœur de ville de Nanteuil-le-Haudouin
- Le château et l'église de Versigny
- Les ruines de Champlieu
- L'abbatiale de Morienvall
- L'église de Montagny-Sainte-Félicité
- L'église d'Ève
- L'église d'Authueil-en-Valois
- L'église de Marolles
- Le château de Raray
- Le centre-ville de Verberie

- Le Prieuré de Bray
- Le village de Mont-l'Évêque
- L'Abbaye de Valsery

## Randonnées

Hiking / Wanderungen

- "La randonnée des granges" (départ Montépilloy)
- "Les hauts clochers au fil de la Nonette" (départ Versigny)
- "Fenêtre archéologique sur la forêt de Cuise" (départ Morienvall) randonnée simple ou avec pique-nique et entrées sur sites
- "Sur les traces de Saint Rieul" (départ château de Raray)

Et bien d'autres sites et activités encore...





## Crépy-en-Valois F3

### Parc de Géresme

Ancienne propriété du Duc d'Orléans, ce parc de 21 ha est un lieu de promenade et d'observation de la faune et de la flore. Sportifs, familles, naturalistes ou amateurs d'histoire locale, il y en a pour tous les goûts.

Old property which had belonged to the Duc d'Orléans, this park is a place where to walk, to relax and to observe the fauna and flora. Sportsmen, families, naturalists or local history amateurs, there is for everyone.

Die 21 Hektar große Parkanlage, die einst dem Herzog von Orleans gehörte, lädt zum Spazierengehen, Entspannen und Beobachten von Fauna und Flora ein. Sportler, Familien, Naturfreunde oder Liebhaber der lokalen Geschichte, jeder kommt hier auf seine Kosten.

### Entrée libre (vélos interdits)

Free entrance (bikes are not allowed) / Freier Eintritt (Verbotene Fahrräder)

### Ouverture :

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre de 6h à 22h et du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mars de 8h à 17h. Parcours d'orientation pour enfants et adultes disponibles sur demande à l'Office de tourisme.

Opening hours:  
From April 1<sup>st</sup> to September 30<sup>th</sup> from 6 am to 10 pm and from October 1<sup>st</sup> to March 31<sup>st</sup> from 8 am to 5 pm. Orienteering courses for children and adults available from the Tourist Office.

Öffnungszeiten:  
Vom 1. April bis 30. September von 6 bis 22 Uhr und vom 1. Oktober bis 31. März von 8 bis 17 Uhr. Orientierungsparcours für Kinder und Erwachsene auf Anfrage im Tourismusbüro erhältlich.

Avenue de l'Europe - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
www.parcdegeresme.jimdo.com  
**+33 (0)3 44 59 03 97/+33 (0)6 44 11 57 04**



## Ermenonville C6

### Le Jardin de l'Échassière

D'une surface de 1 800 m<sup>2</sup>, jardin de roses et de vivaces, il s'articule autour du thème du célèbre conte de Lewis Carroll "Alice au pays des merveilles". Une balade riche et ludique, située au départ du "sentier des écrivains".

Covering an area of 1,800m<sup>2</sup>, this superb rose and perennial garden is designed on the theme of Lewis Carroll's famous tale "Alice in Wonderland". It affords a bountiful and entertaining stroll and is located at the start of the "Sentier des écrivains".

Im Mittelpunkt des 1800 m<sup>2</sup> großen Rosen- und Staudengarten steht das Thema des berühmten Märchens von Lewis Carroll „Alice im Wunderland“. Ein sowohl interessant als auch spielerisch gestalteter Spaziergang, dessen Ausgangspunkt sich am „Sentier des écrivains“ (Weg der Schriftsteller) befindet.

### Tarifs :

5 € plein tarif (reversés à "opengarden") / admission adult (put back into "opengarden") / erwachsene ab 18 („Opengarden“ bezahlt)  
10 € pass "opengarden" / "opengarden" pass / „Opengarden“ bezahlt

### Ouverture :

Sur rendez-vous toute l'année / Ouvert lors des "rendez-vous aux jardins".

Opening hours:  
All year by appointment / Opened during the "rendez-vous aux jardins".

Öffnungszeiten:  
Besichtigung das ganze Jahr über, nach Vereinbarung. Geöffnet an den Tagen "Rendezvous im Garten".

15 clos du parc - 60950 ERMENONVILLE  
www.jardinechassiere.com - michelkera@aol.com  
**+33 (0)9 54 16 17 22**



## Ermenonville C6

### Parc Jean-Jacques Rousseau

Référence dans l'art du paysage, le jardin rappelle la présence de Rousseau inhumé sur l'île des peupliers et incarne l'esprit progressiste des Lumières. Il réactualise cet héritage par une saison culturelle variée (art, nature, ateliers...).

A key reference in landscape art, the garden embodies the progressive spirit of Enlightenment and is reminiscent of Rousseau, whose grave lies on the "Island of Poplars". A program of cultural events takes place in the park from April to October.

Die als Referenz für Landschaftsparks geltende Anlage erinnert an die Präsenz von Rousseau, dessen letzte Ruhestätte sich auf der mit Pappeln bestandenen „Rousseau-Insel“ befindet.

### Tarifs :

5 €/tarif plein adulte - 3 €/tarif réduit - Gratuit - 18 ans - Détails des tarifs, voir site web  
5 €/admission adults - 3 €/reduced - Free for children and teenagers until 18 - More details on website  
5 €/erwachsene ab 18 - 3 €/ermäßigt - Kostenlos für Kindern - Andere Tarife siehe Webiste

### Ouverture :

Du 1<sup>er</sup> mai au 30 septembre : tous les jours de 11h à 19h. Du 1<sup>er</sup> octobre au 30 avril : du mardi au dimanche de 11h à 17h30. Fermé les 01/11, 11/11, 25/12 et 01/01. Saison culturelle d'avril à octobre.

Opening hours:  
From May 1<sup>st</sup> to September 30<sup>th</sup> : everyday from 11am to 7pm. From October 1<sup>st</sup> to April 30<sup>th</sup> : from Tuesday to Sunday, from 11am to 5.30pm. Closed on 11/1, 11/11, 12/25 and 01/01. Cultural season from April to October.

Öffnungszeiten:  
Vom 1. Mai bis 30 September: täglich von 11 bis 19 Uhr. Vom 1. Oktober bis 30. April: Dienstag bis Sonntag von 11 bis 17:30 Uhr. Geschlossen, 1/11, 11/11, 25/12 und 01/01. Kultursaison von April bis Oktober.

1 rue René de Girardin - 60950 ERMENONVILLE  
www.parc-rousseau.fr - info@parc-rousseau.fr  
**+33 (0)3 44 10 45 75 - f -**



## Gondreville G4

### La Mare de Gondreville

Lieu incontournable dans l'histoire de la commune, cette mare, vieille de plus de deux siècles, allait mourir... La municipalité lui a redonné vie en 2014. Elle est désormais un lieu de promenade, un lieu de vie pour la biodiversité, un lieu à vocation éducative et pédagogique grâce aux "ruches du Tillet".

An essential part of the village's history, this 200-year old pond was about to die, but the municipality brought it back to life in 2014. It is now a stroll area, a biodiversity hotspot, and an educational experience focused on beekeeping with "Ruches du Tillet".

Der über zwei Jahrhunderte alte Teich, der unzertrennlich mit der Geschichte der Kommune verbunden ist, stand kurz vor seinem Untergang... Die Stadtgemeinde hat ihm jedoch 2014 zu neuem Leben verholfen. Der Teich ist heute ein beliebter Ort für Spaziergänge, ein Naturraum, der sich durch seine Artenvielfalt auszeichnet, sowie ein Ort mit erzieherischem und pädagogischem Charakter dank der "Ruches du Tillet" (Bienenstöcke).

### Accès libre

Free access / Freier Zugang

### Ouverture :

Accessible toute l'année.  
Opening hours:  
Accessible all year long.  
Öffnungszeiten:  
Ganzjährig

Bois de Tillet (ancien lavoir du village)  
60117 GONDREVILLE

# Côté jardin

About gardens / Gärten und Parkanlagen



Morienvall



G1

## Roseaie David Austin

Après la Grande-Bretagne et le Japon, David Austin a choisi l'Abbaye de Morienvall pour y installer sa roseraie officielle en France. En contrebas de l'imposant chevet de l'abbatiale, 1 600 rosiers révèlent l'étendue du répertoire floral du célèbre rosieriste anglais.

After Great Britain and Japan, David Austin chose the Morienvall Abbey to set its official rose garden in France. Below of the imposing bedside of the Abbey, 1600 roses reveal the extent of the famous floral directory of the English Rosarian.

Nach Großbritannien und Japan wählte David Austin die Abtei von Morienvall für seinen offiziellen Rosengarten in Frankreich. Unterhalb der imposanten Apsis der Abteikirche präsentieren 1600 Rosenstöcke die ganze Bandbreite des Blütenrepertoires des berühmten englischen Rosenzüchters.

### Tarif :

8 € / personne / capita / Person

### Autres tarifs, voir site web.

Other prices, see the website.

Tarif plus weitere Tarife , siehe Website.

### Ouverture :

De juin à septembre de 10h à 18h. Boutique et salon de thé. Vente de rosiers David Austin du 1<sup>er</sup> mars au 30 novembre. Fermé le lundi.

#### Opening hours:

From June to September from 10am to 6 pm. Shop and tearoom. David Austin rosebush for sale from March 1<sup>st</sup> to November 30<sup>th</sup>. Closed on Monday.

#### Öffnungszeiten:

Vom Juni bis September von 10 bis 18 Uhr. Boutique und Teesalon. Verkauf von Rosen von David Austin vom 1. März bis zum 30. November. Montags geschlossen.

11 rue des Lombards - 60127 MORIENVAL  
www.abbayedemorienvall.com

+33 (0)3 44 88 05 29 - f



Vauciennes



H4

## Manoir du Plessis-au-Bois

Proche de Crépy-en-Valois, en lisière de la forêt de Retz, le manoir, édifié entre la fin du Moyen Âge et le début de la Renaissance, est caractéristique des manoirs-fermes construits dans le Valois et le Soissonnais. On trouve entre autres, un potager fleuri, un bowling, des arceaux de rosiers, un verger fruitier et des bassins.

On the edge of the Retz forest, near Crépy en Valois, the manor is typical of farm manors built in the Valois and the Soissonais at the end of the Middle Ages and at the beginning of the Renaissance. We can find, among others, a flowery vegetable garden, a lawn, rosebush hoops, a fruity orchard and pools.

Nur wenige Kilometer von Crépy-en-Valois entfernt, am Rand des Waldes von Retz, liegt das Herrenhaus typisch für die im Valois. Die sieben ummauerten Gärten in Anlehnung an die Renaissance bestehen aus verschiedenen grünen Abschnitten, die die sieben Tage der Schöpfung darstellen. So gibt es unter anderem einen Gemüsegarten mit Blumen, einen von Hecken umgebenen Rasenplatz, Rosenbögen, einen Obstgarten und Bassins.

Tarif : 5 € / personne

/ capita / Person

### Autres tarifs voir site web.

Other prices, see the website.

Tarif plus weitere Tarife , siehe Website.

### Ouverture :

Du 1<sup>er</sup> juin au 31 juillet et du 1<sup>er</sup> au 30 septembre, les lundis, mardis, samedis et dimanches, de 13h à 19h.

#### Opening hours:

From June 1<sup>st</sup> to July 31<sup>st</sup> and from September 1<sup>st</sup> to 30<sup>th</sup>, Mondays, Tuesdays, Saturdays and Sunday, from 1pm to 7pm.

#### Öffnungszeiten:

Vom 3 Juni bis 31 Juli und vom 1 bis 30 September, Montags, Dienstags, Samstags und Sonntags, von 13 bis 19 Uhr.

4 rue du Château - 60117 VAUCIENNES

www.chambresauchateau.fr - pelh@orange.fr

+33 (0)3 44 88 46 98 - f



Orrouy



F2

## Parc du château

Parc vallonné donnant sur la Vallée de l'Automne. Promenade arborée dans un lieu qui a accueilli de nombreux peintres au XIX<sup>e</sup> siècle.

It's a rolling park giving onto the Vallée de l'Automne. A tree-filled walk in a place which has welcomed numerous painters in the 19th century.

Der hügelige Park überragt das Tal der Automne und lädt ein zu Waldspaziergängen an einem Ort, der zahlreiche Maler des 19. Jahrhunderts gekannt hat.

Tarif : 3 € / personne

/ capita / Person

### Ouverture :

Du 1<sup>er</sup> au 31 juillet et du 1<sup>er</sup> au 30 septembre de 9h à 12h et de 14h à 17h. Fermé les week-ends et le 14 juillet.

#### Opening hours:

From 1<sup>st</sup> to the 31<sup>st</sup> of July and from the 1<sup>st</sup> to the 30<sup>th</sup> of September. From 9 to 12 am and from 2 pm to 5 pm. Closed on week-ends and July 14<sup>th</sup>.

#### Öffnungszeiten:

Vom 1. bis 31. Juli und vom 1. bis 30. September von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 17 Uhr. An Wochenenden und 14. Juli geschlossen.

142 rue Montlaville - 60129 ORROUY

+33 (0)6 13 42 25 14



Versigny



D5

## Parc du château

Attribué à Le Nôtre, ce parc de 20 ha comporte de nombreuses statues du XVII<sup>e</sup> siècle. On notera la présence d'une glacière, d'un souterrain et d'une pièce d'eau.

Attributed to Le Notre, this 20 hectares park includes numerous seventeenth century statues. There is the presence of a cold room, an underground tunnel and a water room.

Die 20 Hektar große Park, dessen Kreation dem Landschaftsarchitekten Le Nôtre zu verdanken ist, umfasst zahlreiche Statuen aus dem 17. Jahrhundert. Die Parkanlage ist über die Jahrhunderte mit einem Eishöhle, einem Souterrain und einem Wasserbecken angereichert worden.

Entrée libre

Free entrance / Freier Eintritt

### Ouverture :

Tous les jours en juin, juillet et septembre de 13h à 19h. Visites guidées les samedis de juin à septembre à 10h30 et 15h (voir site web). Visites de groupe d'avril à octobre (voir site web).

#### Opening hours:

Open every day in June, July and September, from 1pm to 7pm. Guided visits on Saturdays from June to September at 10.30 am and 3pm (see website). Group visits from April to October (see website).

#### Öffnungszeiten:

Im Juni, Juli und September täglich von 13 bis 19 Uhr. Geführte Besichtigungen im Samstag vom Juni bis September um 10:30 Uhr und 15 Uhr (siehe Website). Gruppenreisen vom April bis Oktober (siehe Website).

1 route de Senlis - 60440 VERSIGNY

www.visitez-versigny.fr

+33 (0)3 44 88 62 23 - f



## La Scandibérique



De Trondheim en Norvège à Saint-Jacques de Compostelle en Espagne. Dans le Valois, elle passe par Ermenonville et Ver-sur-Launette

## GR 11



Le GR 11 passe par les communes suivantes : Baron, Versigny, Rouville, Crépy-en-Valois, Vaumoise, Petit Vez, Marolles et Mareuil-sur-Ourcq. Il longe également la rivière Automne sur plusieurs kilomètres.



## Le Sentier des écrivains à Ermenonville



Départ : Rue Souville à Ermenonville ou Abbaye de Chaalis

Durée : 1h (aller)

Distance : 5 km (aller)

Sentier payant, se renseigner auprès :

- du parc Jean-Jacques Rousseau au +33

(0)3 44 10 45 75

- ou de l'abbaye de Chaalis au +33 (0)3 44 54 04 02



## Le Bois du Roi à Ormoy-Villers



Départ : Rue du Bois à Ormoy-Villers

Durée : 30 minutes

Distance : Courte 1,2 km / Longue 1,8 km



## La haute Vallée de l'Automne



Départ : Vez

Durée : 2h

Distance : 7 km



## Le parcours nature à Lévigien



Départ : Lévigien

Durée : 2h15

Distance : 7,5 km



## Les marais de Feigneux et Pondron



Départ : Feigneux

Durée : 2h40

Distance : 8 km



## Le marais de Bourneville



Départ : Marolles

Durée : 2h50

Distance : 8,5 km



## Les ruines de Champlieu



Départ : Orrouy

Durée : 2h50

Distance : 8,5 km



## Clochers en Vallée de l'Automne



Départ : Fresnoy-la-Rivière

Durée : Courte 2h30 / Longue 3h45

Distance : 9 km ou 13,5 km



## Les montagnes d'Auger



Départ : Auger-Saint-Vincent

Durée : Courte 2h30 / Longue 4h45

Distance : 9 km ou 17,5 km



## Autour du château de Versigny



Départ : Versigny

Durée : 3h30

Distance : 11 km



## De l'Automne à la Sainte-Marie



Départ : Crépy-en-Valois

Durée : Courte 4h45 / Longue 6h

Distance : 18 km ou 23 km



## Voie verte



Départ : Parkings à Mareuil-sur-Ourcq, Betz, Boissy-Levignen et Rouville. Piste en enrobé le long de la RD 936 menant à la gare de Mareuil-sur-Ourcq

Durée : 5h - Distance : 18 km (aller)



## Flânerie au cœur de la cité des Valois



Départ : Place de la République

Durée : 1h

Distance : 2,5 km



## Flânerie au cœur de l'histoire d'Ermenonville



Départ : Bureau d'Information touristique

Durée : 1h

Distance : 3 km



# Aires de pique-nique

Picnic areas / Picknickplätze



## Baron



Stade municipal  
15, route de Beaulieu

## Boissy-Fresnoy



Mare David, terrain de sport

## Bouillancy



Au pied de l'église

## Chèvreville



Mare de Sennevières

## Crépy-en-Valois



(dont PMR)  
Parc de Géresme

👁️ : animaux en enclos, étang

## Cuvergnon



Terrain de pétanque  
Parking Chemin du monument

## Fresnoy-la-Rivière



Face à la mairie  
Sur le bord de la rivière Automne

## Fresnoy-le-Luat



À côté de l'église Saint-Martin  
Hameau Le Luat



En face de la mairie

## Glaignes



Parc à côté de la salle des fêtes  
Rue Beaumarais

## La Villeneuve-sous-Thury



Route de la Grange au Bois

## Le Plessis-Belleville



Parc de la mairie

## Nanteuil-le-Haudouin



Chapelle des marais  
Route de Crépy

## Ormoy-Villers



À côté de l'église

## Trumilly



Terrain de sport  
Place de l'église

## Veze



À côté du terrain de tennis et en  
bord de rivière

# Loisirs

Leisure / Freizeitaktivitäten



## Baron

15, route de Beaulieu

## Betz

Lotissement du Valet (proche  
gendarmerie)

## Boissy-Fresnoy

Terrain de sport à côté de l'école,  
ruelle des Oulches

## Bonneuil-en-Valois

Rue de la Fontaine

## Crépy-en-Valois

Parc de Géresme

## Ermenonville

Skatepark du village

## Glaignes

Rue des Sablons

## Le Plessis-Belleville

Avenue Georges Bataille, Avenue de  
la République, Rue du Parc / Rue de  
St-Pathus, Rue François Mitterrand

## Mareuil-sur-Ourcq

Rue J. Muzard

## Montagny-Ste-Félicité

Place du jeu d'arc

## Morienvil

Place du tennis

## Nanteuil-le-Haudouin

Parc des écoles

## Rosoy-en-Multien

Rue du Château

## Versigny

Salle multisport derrière la mairie

## Veze

Rue de la Tène



# Pêche

Fishing / Fischen

## Chèvreville



Mare de Sennevières

## Crépy-en-Valois



Étang de la prairie

8 route de Séry-Magneval  
60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)6 72 41 16 52 /  
+33 (0)6 15 56 51 31  
🌐 : www.peche-etang-oise.fr

## Duvy



Étang de Duvy  
6 rue de Senlis - 60800 DUVY  
☎ : +33 (0)3 44 39 66 25

## Fresnoy-la-Rivière



Rivière Automne  
Garde pêche : Alves Jean-Pierre  
☎ : +33 (0)6 27 87 10 96

## Mareuil-sur-Ourcq



AAPPMA La Gaulle Milonaise  
(La Ferté Milon)  
Canal de l'Ourcq

## Nanteuil-le-Haudouin



Étang du Plémont  
Route de Crépy

## Orrouy



AAPPMA de Gilocourt-Béthancourt  
(pêche à Gilocourt et Béthancourt)  
AAPPMA d'Orrouy

## Vaumoise



Lieu-dit Le Maroc

## Veze



Moulin de Veze  
Association de pêche de Veze  
Président : Michalowski Sylvain

# Centres équestres

Equestrian centers / Reitzentren

## Baron



### Domaine de Cyclone

2 rue de la Gonesse - 60300 BARON

☎ : +33 (0)6 85 12 81 92

🌐 : [www.domainedecyclone.ffe.com](http://www.domainedecyclone.ffe.com) - f

Balade sur RDV / Stroll by appointment / Spazierritt nach Vereinbarung.

## Boissy-Fresnoy



### Centre équestre de la Fertille

Lieu-dit La Fertille - 60440 BOISSY-FRESNOY

☎ : +33 (0)3 44 87 29 42 / +33 (0)6 29 95 48 66

🌐 : [www.centreequestreboissyfresnoy.fr](http://www.centreequestreboissyfresnoy.fr) - f

Ouverture / Opening hours / Öffnungszeiten :

Du mardi au samedi de 8h à 21h et un dimanche sur deux de 8h à 19h / From Tuesday to Saturday from 8am to 9pm and a Sunday out of two from 8am to 7pm / Dienstags bis Samstags von 8 bis 21 Uhr und jeden zweiten Sonntag von 8 bis 19 Uhr.

Tarif d'une balade de 1h30 - Price/stroll of 1h30 - Tarif für einen 90-minütigen Ausritt: 30 €.

## Bonneuil-en-Valois



### Centre équestre du Lonval

Lieu-dit Le Lonval - 60123 BONNEUIL-EN-VALOIS

☎ : +33 (0)3 44 88 23 41

🌐 : [www.lonval.ffe.com](http://www.lonval.ffe.com) - f

✉ : [lonval@orange.fr](mailto:lonval@orange.fr)

Ouverture / Opening hours / Öffnungszeiten :

Tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 18h, horaires variables pendant les vacances / Everyday from 9am to 12am and from 2pm to 6pm. Flexitime during holidays / Täglich von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr. Gleitzeit in den Ferien.

Tarif d'une balade d'½ heure - Price/stroll of ½ hour -

Tarif für einen 30-minütigen Ausritt: 10 €.

## Duvy



Val Saint-Pierre - 1 rue de Senlis - 60800 DUVY

☎ : +33 (0)3 44 59 14 02

## Fresnoy-le-Luat



Association équestre le Ranch de la Vallée du Puits

60800 FRESNOY-LE-LUAT

☎ Mme Delafontaine : +33 (0)6 20 52 05 62

Ouverture / Opening hours / Öffnungszeiten :

Tous les jours de 8h à 12h et de 14h à 18h. Fermé le dimanche / Every day from 8am to 12am and from 2pm to 6pm. Closed on Sunday / Täglich von 8 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr. Sonntags geschlossen.

Tarif d'une balade d'½ heure - Price/stroll of ½ hour - Tarif für einen 30-minütigen Ausritt: 10 €.

Tarif d'une balade de 2h - Price/stroll of 2 hours - Tarif für einen 2-stündigen Ausritt: 20 €.

## Nanteuil-le-Haudouin



Poney-Club - élevage Jolie Brise

11 rue Beaugard - 60440 NANTEUIL-LE-HAUDOUIN

☎ : +33 (0)3 44 88 00 18

🌐 : [www.poneyclubdenanteuil.ffe.com](http://www.poneyclubdenanteuil.ffe.com) - f

✉ : [joliebrise@wanadoo.fr](mailto:joliebrise@wanadoo.fr)

Ouverture / Opening hours / Öffnungszeiten :

Tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 19h / Every day from 9am to 12am and from 2pm to 7pm / Täglich von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 19 Uhr.

Tarif d'une balade d'½ heure (tenu en main) - Price/stroll of ½ hour (walk beside horse) - Tarif für einen 30-minütigen Ausritt (mit nebenhergehender Begleitperson): 10 €.

Toute l'année, activités pour groupes et particuliers / All year long, individuals and groups activities / Ganzjährig, Aktivitäten für Gruppen und Einzelpersonen.

## Ormoy-Villers



Ferme équestre du Petit Villers

60800 ORMOY-VILLERS

☎ : +33 (0)6 14 01 32 65 / +33 (0)9 67 22 11 97

🌐 : [www.fermedupetitvillers.fr](http://www.fermedupetitvillers.fr)

Tarif d'une balade d'½ heure (sur RDV) - Price/stroll of ½ hour (by appointment) - Tarif für einen 30-minütigen Ausritt (nach Vereinbarung): 10 €.

## Rouvres-en-Multien



ELG Nature et Cheval

Impasse Buquet - 60620 ROUVRES-EN-MULTIEN

☎ : +33 (0)6 01 48 83 80

🌐 : [www.elgnatureetcheval.fr](http://www.elgnatureetcheval.fr)

✉ : [elgnature-et-cheval@outlook.fr](mailto:elgnature-et-cheval@outlook.fr)

Cours, randonnées, balades et pension.

## Rouvres-en-Multien



Poney Club du Val d'Automne

44 grande rue - 60620 ROUVRES-EN-MULTIEN

☎ : +33 (0)6 21 89 20 74

✉ : [emilie.tellier651@orange.fr](mailto:emilie.tellier651@orange.fr) - f

Organisation d'anniversaires au poney-club.

## Trumilly



L'écurie de Matt

12 impasse de Chaversy - 60800 TRUMILLY

☎ : +33 (0)6 11 55 14 42

🌐 : [www.ecuriedematt.fr](http://www.ecuriedematt.fr) - f

✉ : [ecuriedematt@yahoo.fr](mailto:ecuriedematt@yahoo.fr)

Tarif/balade d'½ heure - Price/stroll of ½ hour - Tarif/30-minütiger Ausritt: 20 €.

## Vaumoise



Les écuries de l'Automne

6 route de Chantilly - 60117 VAUMOISE

☎ : +33 (0)6 19 33 81 93

🌐 : [www.ecuriedelautomne.ffe.com](http://www.ecuriedelautomne.ffe.com) - f

Ouverture / Opening hours / Öffnungszeiten :

Tous les jours de 9h à 11h30 et de 14h à 18h. Fermé le jeudi et dimanche après-midi / Every day from 9am to 11.30am and from 2pm to 6pm. Closed on Thursday and Sunday afternoon / Täglich von 9 bis 11 Uhr 30 und von 14 bis 18 Uhr. Donnerstags und Sonntagnachmittags geschlossen.

Tarif/balade d'½ heure - Price/stroll of ½ hour - Tarif/30-minütiger Ausritt: 10 €.

## Versigny



La Ferme de Saint-Germain

60440 VERSIGNY

☎ : +33 (0)6 13 82 96 00 - f

Pension chevaux.

## Boissy-Fresnoy



Ruches pédagogiques

Centre équestre La Fertille

Lieu-dit "La Fertille" - 60440 BOISSY-FRESNOY

☎ : +33 (0)7 78 52 55 36

✉ : [matzo007@yahoo.fr](mailto:matzo007@yahoo.fr)

Accessible d'avril à octobre, sur RDV.

## Crépy-en-Valois



F3

### Aventura Park

14 rue Gustave Eiffel - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS

☎ : +33 (0)3 44 88 80 85

🌐 : www.aventurapark.fr - f

Parc de jeux couvert pour enfants

Tarif - 4 ans : 3,90 € / Tarif + 4 ans : 7,90 €

Gratuit pour les parents et les enfants de moins de 1 an

Organisation d'anniversaires - Horaires : voir site web.

PARTENAIRE

## Crépy-en-Valois



F3

### Cinéma Les Toiles

Boulevard Victor Hugo - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS

🌐 : www.les-toiles-cinema.fr - f

Plein tarif : 8,90 €/séance

Tarif enfant à partir de 5,90 €/séance

Tarif réduit à partir de 4,90 €/séance

Horaires : voir site web ou programme.

Nouveau ! Dormez au cinéma : plus d'infos

sur www.manuitaucine.com

PARTENAIRE

## Crépy-en-Valois



F3

### Belidom Paintball

Fontaine Vaudemanche - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS

☎ : +33 (0)7 71 20 70 56 - f

Tarif : à partir de 25€/250 billes - Ouvert du lundi au vendredi sur réservation et les week-ends de 10h à 17h.

## Crépy-en-Valois



F3

### B'n'bicyclette - L'atelier de Bruno

56 rue Charles de Gaulle - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS

☎ : +33 (0)6 52 60 00 16

🌐 : www.bnbcyclette.com

✉ : contact@bnbcyclette.com - f

Atelier de réparation et entretien, vente de vélos neufs et occasion, "coin causettes", balades accompagnées et location de vélos électriques.

Tarif location de vélo : à partir de 12€/jour.

## Crépy-en-Valois



F3

### Centre aquatique du Valois

Avenue des érables - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS

☎ : +33 (0)3 44 59 11 30

🌐 : www.vert-marine.com - f

Tarifs et horaires : voir sur place ou sur le site web.

PARTENAIRE

## Crépy-en-Valois



F3

### Parcours d'orientation au parc de Géresme

Avenue de l'Europe - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS

☎ : +33 (0)3 44 59 03 97

🌐 : www.parcdegeresme.jimdo.com - f

Accessible toute l'année, documents à retirer à l'Office de tourisme.

## Ermenonville



C6

### La Bicyclette Champêtre

2 bis rue René de Girardin - 60950 ERMENONVILLE

☎ : +33 (0)3 44 54 01 58

✉ : accueil@valois-tourisme.com

à partir de 3 €/h (simple) et 5 €/h (double)

Accessible tous les week-ends du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre.

## Ermenonville



C6

### La Mer de Sable

RN 330 - 60950 ERMENONVILLE

☎ : +33 (0)3 44 54 00 96

🌐 : www.merdesable.fr - f

Ouvert du 13 avril au 3 novembre 2019

de 10h à 18h en basse saison, de 10h à 19h en été et de

PARTENAIRE

10h30 à 21h30 lors des soirées estivales.

Voir calendrier d'ouverture sur le site web.

Tarif enfant (de 3 à 11 ans) : 21,50 €

Tarif adulte (12 ans et +) : 27 €

Tarifs préférentiels : billetterie à l'OT ou voir le site web

Gratuit pour les - 3 ans.

## Gondreville



G4

### Les Ruches du Tillet

Ruche pédagogique autour de la Mare de Gondreville  
Bois de Tillet - Mare de Gondreville (ancien lavoir du village)

☎ : +33 (0)6 10 21 34 11

Visites gratuites sur RDV,

contacter M. Huyet :

fabricehuyet@yahoo.fr

PARTENAIRE

## Le Plessis-Belleville



D7

### Air Fly

Aérodrome du Plessis-Belleville - 60950 ERMENONVILLE

☎ : +33 (0)6 07 95 43 33 / +33 (0)6 73 53 82 77

🌐 : www.airflyleplessis.com

✉ : airfly.leplessis@gmail.com

Baptêmes de l'air en avion et hélicoptère ULM

Ouvert tous les jours, vol sur rendez-vous.

À partir de 98€/pers.

## Orrouy



F2

### Les Meules de Luc

52 rue du Général Estienne - 60129 ORROUY

☎ : +33 (0)6 18 99 96 73

🌐 : www.gite-laceriseraie-oise.com

✉ : laceriseraie-orrouy@sfr.fr - f

Balades à 103 Peugeot

Sur rendez-vous, 4 personnes maximum.

Permis B obligatoire, 25 ans minimum.

Tarif : 30€/pers/½ journée - 45€/pers/journée.

## Pays de Valois

### Bobebike - Plus que du vélo

☎ : +33 (0)6 03 44 89 73

🌐 : www.bobebike.com

✉ : antoine@bobebike.com - f - ©

Location de vélos électriques et non électriques, vente de vélos FITCH BIKE, transport et livraison de vélos chez vous ou sur votre lieu de vacances, balades accompagnées.

Tarifs sur demande.

PARTENAIRE

## Rosoy-en-Multien



H7

### Escape Forest

Le Bois de Rosoy - 4 chemin des Gendarmes

60620 ROSOY-EN-MULTIEN

☎ : +33 (0)3 44 87 35 90

✉ : contact@escapeforest.com

🌐 : www.escapeforest.com - f

Jeu d'aventure en forêt inspiré des Escape Games, sur 2 jours et 1 nuit - Tarifs : voir site web.

PARTENAIRE

## Varinfroy



I7

### Actiloisirs - Maison du Canoë

74 rue Principale - 60890 VARINFROY

☎ : +33 (0)6 14 72 93 49

🌐 : www.actiloisirs.e-monsite.com

✉ : actiloisirs77@gmail.com - f

à partir de 15 €/pers. uniquement sur réservation.



## Baron

- Fête Saint-Pierre et Paul

## Betz

- Festival de la Voix Verte le samedi 28 septembre

## Boissy-Fresnoy

- 3<sup>ème</sup> édition des foulées de Boissy-Fresnoy le 30 juin

## Crépy-en-Valois

- Festival Racont'arts du 16 au 30 mars
- Défilé du Carnavao de 13h à 16h, le 23 mars.  
À 16h30 : spectacle "l'histoire des "3 mousquetaires" racontée par la Cie Afag Théâtre
- Exposition "Au cœur de l'arbalète, histoire et usages" au Musée de l'archerie et du Valois, du 30 mars au 28 juillet
- Crépy Brick à la salle Michelet les 6 et 7 avril
- Fête foraine de Bouillant du 20 au 28 avril
- City Trail du Valois le 27 avril
- Championnat européen de tir aux armes préhistoriques les 4 et 5 mai
- Show moto place de la République le 5 mai
- Nuit européenne des musées le 18 mai, de 19h à minuit. Cinéma en plein air
- Florals et Terroirs, autour de la salle Kindraich, les 18 et 19 mai
- Fête foraine de juin place de la République les 15 et 16 juin

- Fête de la musique le 21 juin
- Feux de la Saint-Jean le 28 juin
- Le Musée de l'archerie et du Valois fête ses 70 ans ! Concerts, animations et ateliers, le 6 juillet
- Brocante du Vieux Crépy - Saint-Arnoul le 7 juillet
- Crépy-plage du 12 juillet au 11 août
- Feu d'artifice le 13 juillet
- Fête des cochons de Crépy les 24 et 25 août
- Forum des associations en septembre
- Fête foraine de septembre place de la République les 7 et 8 septembre
- Exposition au Musée de l'archerie et du Valois : 70 ans - 70 œuvres du musée, le 14 septembre
- Journées européennes du Patrimoine les 20 et 21 septembre
- Forum européen des facteurs d'arcs et de flèches au Musée de l'archerie et du Valois les 12 et 13 octobre
- Fête foraine de novembre place de la République les 2 et 3 novembre
- Foire de Crépy le 3 novembre
- Patinoire de Noël du 7 décembre 2019 au 5 janvier 2020

## Ermenonville

- Fête patronale et feu d'artifice à la fête des mères
- Feux de la Saint-Jean le week-end le plus proche du solstice d'été
- Feu d'artifice à la Mer de Sable le 13 juillet

## Feigneux

- Jours de fête en septembre

## Gondreville

- 1<sup>er</sup> vide-greniers organisé par l'association "Les Puces en fête" le 23 juin. Restauration et buvette sur place

## Le Plessis-Belleville

- Défilé, danses antillaises et feu d'artifice dans le parc de la mairie en mai
- Fête de la musique et course pédestre "les 10 km des Portes du Valois" en juin
- "Le Plessis en fête" dans le parc de la mairie le 1<sup>er</sup> week-end de juillet
- Fête Républicaine et pique-nique dans les douves du château en juillet
- Fête médiévale et forum des associations en septembre

## Mareuil-sur-Ourcq

- Feu d'artifice le 13 juillet

## Nanteuil-le-Haudouin

- Printemps des créateurs le 1<sup>er</sup> week-end de mars
- Carnaval le 3<sup>ème</sup> week-end de mars
- Feux de la St-Jean le week-end du 21 juin (avant ou après)
- Forum des associations le 2<sup>ème</sup> week-end de septembre
- Fête patronale le 3<sup>ème</sup> week-end de septembre
- Marché de Noël le 2<sup>ème</sup> week-end de décembre

## Rosoy-en-Multien

- Talents du Valois le 1<sup>er</sup> dimanche de mars
- Fête patronale (retraite aux flambeaux, feu d'artifice) le 1<sup>er</sup> week-end de juillet

## Vez

Au Donjon de Vez :

- Visite thématique "Découvrir le mobilier", durée 1h, de mai à septembre, le premier samedi de chaque mois à 15h30
- Visite thématique "Histoire de l'Art", durée 1h, de mai à septembre, le dernier samedi de chaque mois à 15h30
- Visites aux chandelles : samedi 4 mai à 21h, samedi 6 juillet à 21h45, samedi 17 août à 20h45

## Et toujours :

- Le Printemps des lavoirs en mai-juin
- La Nuit des églises le 1<sup>er</sup> samedi de juillet
- Les Journées européennes du Patrimoine le 3<sup>ème</sup> week-end de septembre
- Le Téléthon en décembre
- Les brocantes et vides-greniers du Pays de Valois : rdv sur notre site [www.valois-tourisme.com](http://www.valois-tourisme.com) rubrique "L'Actu à ne pas rater en Valois"
- Et la programmation des Musivales et du centre social MJC toute l'année

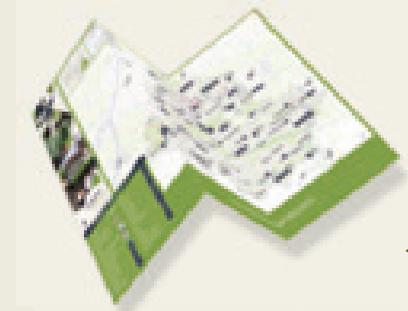
## Nouveau :

Grand marché des producteurs du Valois, dans la cour de l'Office de tourisme et sur le parking, Cours du Jeu de Paume, les 30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre.



## Une carte pour découvrir le Valois

A map to discover the Valois  
Eine Karte um den Valois zu entdecken



Cette carte localise tous les producteurs locaux, hébergements, restaurants, sites touristiques et de loisirs, randonnées et infos pratiques du territoire.

**Le Valois dans votre poche !**

Aquarelle et illustration : Claude Laros  
Réalisation Graphique : Florian Arejula

# Producteurs locaux

Local producers / Lokalen erzeuger



La Ferme des Charmettes



Ma confiture



Producteur de cresson



Comptoir d'abeilles



JG créateur de bocaux



Les Vergers de Sennevières

## Produits du terroir valoisien

Local produce / Regionale Produkte

### Autheuil-en-Valois



#### La ferme des Charmettes

Le Plessis - 60890 AUTHEUIL-EN-VALOIS  
Ouverture / Opening hours / Öffnungszeiten :  
Le samedi de 10h à 12h / Saturday, from 10am to 12am / Samstags von 10 bis 12 Uhr.

#### Reine Barcelère

Produits : foie gras, cassoulet aux haricots de Soissons, plats cuisinés, confits, pâtés, soupes bio.  
Products: foie gras, cassoulet with Soissons beans, ready-cooked meals, potted meats, pâtés, organic soups.  
Produkte: foie Gras, Cassoulet mit Bohnen aus Soissons, Geflügel für Weihnachtessen, Fertiggerichte, Confit, Fleischpasteten, Bio-Suppen.  
☎ : +33 (0)6 60 38 13 92 / +33 (0)3 44 87 43 74  
✉ : barclerereine@orange.fr

#### Famille Maclart

Produits : cidre, poiré, vinaigre, confitures et pommes à couteau issus de l'agriculture biologique.  
Products: cider, poiré, vinegar, jam and table apples from biological agriculture.  
Produkte: Cidre, Poiré, Essig, Konfitüren und Speiseäpfel aus biologischem Anbau.  
☎ : +33 (0)6 60 16 27 64 / +33 (0)3 44 87 42 49 (soir uniquement) - ✉ : sergemaclart@yahoo.fr

### Bargny



#### GAEC Garnier

Produits : fromage blanc, yaourts natures et aromatisés, fromage frais, lait cru, faisselle.  
Products: soft white cheese, plain and flavored yoghurts,

fromage frais, unpasteurized milk, cheese strainer.  
Produkte: Sahnquark, Joghurt natur und aromatisiert, Frischkäse, Rohmilch und Quark.  
Ouverture / Opening hours / Öffnungszeiten:  
Mercredi, jeudi, vendredi de 17h30 à 19h30, samedi de 10h à 12h et de 16h à 18h. Fermé dimanche, lundi, mardi et jours fériés.  
Wednesday, Thursday, Friday from 5.30pm to 7.30pm, Saturday from 10am to 12pm and from 4pm to 6pm.  
Closed on Sunday, Monday, Tuesday and bank holidays.  
Mittwochs, Donnerstags und Freitags von 17.30 bis 19.30 Uhr, Samstags von 10 bis 12 Uhr und von 16 bis 18 Uhr.  
Sonntags, Montags, Dienstags une Feiertags geschlossen.  
115 rue de la Pierre Saint-Vaast - 60620 BARGNY  
☎ : +33 (0)6 24 55 37 01  
🌐 : www.laitdelaferme.fr  
✉ : gaec.garnier@wanadoo.fr



GAEC Garnier

### Baron



#### Ma Confiture

Produits : confitures de fruits frais et de saison.  
Products: home made jams with fresh season fruits.

Produkte: Konfitüren aus frischen und saisonalen Früchten.  
Vente sur RDV / Sales by appointment / Verkauf nach Vereinbarung.  
☎ : +33 (0)6 07 06 78 52  
✉ : gerardszezur@free.fr  
📍 : Ma Confiture

### Baron



#### Producteur de cresson

En vente à l'épicerie Roussel.  
Watercress producer sold at Roussel grocery.  
Hersteller von Kresse, Verkauf im Lebensmitteladn Roussel  
Rue Saint-Christophe - 60300 BARON  
☎ : +33 (0)3 44 54 21 47

### Bonneuil-en-Valois



#### Comptoir d'abeilles

Produits : miel, pollen.  
Products : honey, pollen.  
Produkte : honig, pollen.  
Produits en vente sur le site "acheter à la source" / Sales on website "acheter à la source" / Verkauf im Website "acheter à la source".  
Le Lieu-Restauré - 60123 BONNEUIL-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)6 70 43 40 62  
✉ : davidmarot@orange.fr

### Bonneuil-en-Valois



#### JG créateur de bocaux

Produits : bocaux (confitures, plats cuisinés, condiments, pickles...)  
Products: jars (jams, ready-cooked meals, condiments, pickles...)  
Produkte: Spezialitäten in Gläsern (Konfitüren, Fertiggerichte, Würzmittel, Pickles...)  
85 rue de Crépy - 60123 BONNEUIL-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)6 50 00 57 55

🌐 : www.epicerie-fine-traditionnelle.fr  
✉ : contact@epicerie-fine-traditionnelle.fr  
📍 : JG créateur de bocaux

### Chèvreville



#### Les Vergers de Sennevières

Produits : pommes et jus de pommes, compotes, poires, fruits et légumes, viandes, fromages, épicerie fine, bières, vin.  
Products: apples and apple juice, stewed fruits, pears, fruits and vegetables, meat, cheese, delicatessen, beers, wine.  
Produkte: Äpfel und Apfelsaft, Kompotte, Birnen, Obst und Gemüse, Fleisch, Käse, Feinkost, Bier, Wein.  
Ouverture : du mardi au samedi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h  
Opening hours: Tuesday to Saturday from 9.30am to 12am and from 2pm to 6pm  
Öffnungszeiten: Dienstags bis Samstags von 9.30 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr.  
37 rue des Roches - 60440 CHÈVREVILLE  
☎ : +33 (0)3 44 88 32 06  
✉ : vergersdesennevieres@orange.fr  
📍 : Les Vergers de Sennevières

### Crépy-en-Valois



#### Mathieu Loiseau - Apiculteur

Produits : miel, pollen, bonbons et sucettes au miel.  
Products: honey, pollen, sweets and lollipops.  
Produkte: honig, pollen, Honigbonbons und Honiglutscher.  
17 rue Léo Delibes - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)7 78 52 55 36  
✉ : matzo007@yahoo.fr



# Producteurs locaux

Local producers / Lokalen erzeuger



Les jardins de Pondron



Bernard Barré - Apiculteur



Earl Loisel



Chantal Maclart



Les jardins de Mareuil



Brasserie Félicité

## Éméville



### La Soif du Carrier

Produit : bière artisanale bio à la chicorée, d'après une recette de la Carrière Sarazin et vieillie dans la carrière souterraine par l'association.

Product : organic craft beer (with chicory) aged in the underground quarry.

Produkte : Handwerklich erzeugtes Bier, gereift im unterirdischen Steinbruch.

Carrière Sarazin - 60123 ÉMÉVILLE

☎ : + 33 (0)6 85 66 25 32

🌐 : www.lasoifducarrrier.wordpress.com

✉ : carrieres.patrimoine@free.fr



## Fresnoy-la-Rivière



### Les jardins de Pondron

Produits : légumes de saison et distributeur automatique.

Products: vegetables in season, vegetables distributor.

Produkte: saisongemüse, Gemüsehändler.

Ouverture : toute l'année, le samedi matin de 9h30 à 12h30. Et de mai à octobre les mercredis et vendredis de 15h à 18h30.

Opening hours:

All year long on Saturdays from 9.30am to 12.30pm.

And from May to October, Wednesdays and Fridays from 3pm to 6.30pm.

Öffnungszeiten: Ganzjährig geöffnet : Samstags von 9.30

bis 12.30 Uhr. Und von Mai bis Oktober auch Mittwochs und Freitags von 15 bis 18.30 Uhr.

6 rue de l'église - Hameau de Pondron

60127 FRESNOY-LA-RIVIÈRE

☎ : +33 (0)6 15 35 65 91

✉ : Les Jardins de Pondron

## Fresnoy-la-Rivière



### Bernard Barré - Apiculteur

Produits : miel, hydromel, pain d'épices.

Products: honey, mead, gingerbread.

Produkte: Honig, Honigwein, Gewürzkuchen.

9 rue de la Demoiselle - Hameau de Pondron

60127 FRESNOY-LA-RIVIÈRE

☎ : +33 (0)3 44 88 66 66 / +33 (0)6 84 32 76 95

✉ : barrebernard@free.fr

## Gilocourt



### Earl Loisel

Produits : framboises (3 variétés), sapins épicéa et Nordmann et couronnes de porte pour Noël.

Products: raspberries (3 varieties) and fir trees spruces and Nordmann and Christmas door wreaths.

Produkte: Himbeeren (3 Varietäten), Fichten und Nordmann-Tannen sowie Türkränze für Weihnachten.

Vente des framboises de mi-juin à mi-juillet.

Vente des sapins du 1<sup>er</sup> au 24 décembre, 7/7j.

477 rue de la Forêt - 60129 GILOCOURT

☎ : + 33 (0)3 44 88 68 70

🌐 : www.earl-loisel.fr

✉ : earl.loisel@gmail.com

📍 : EARL Loisel

## Ivors



### Chantal Maclart

Produits : élevage avicole (poulets, pintades, coqs, œufs, volailles de fin d'année).

Products: poultry farm (chicken, guinea fowl, cock, eggs, festive season poultry).

Produkte: geflügelarm (Hähnchen, Perlhühner, Schwanz, Eier und Weihnachtszeit-Geflügel).

Vente directe à la ferme / Sell at farm / Auf der Farm zu verkaufen.

3 Grande Rue - 60141 IVORS

☎ : +33 (0)7 88 98 63 32

✉ : maclartchantal@orange.fr

## Mareuil-sur-Ourcq



### Les jardins de Mareuil

Produits : fruits et légumes de saison. Magasin et distributeur automatique (24h/24, 7j/7)

Products: fruits and vegetables in season. Shop and vegetables distributor (24h/24, 7d/7).

Produkte: Obst und Gemüse der Saison. Laden und Verkaufsautomat (24 Std. am Tag, 7 Tage die Woche)

Ouverture / Opening hours / Öffnungszeiten :

Toute l'année : vendredi de 15h à 19h et samedi de 10h à 14h. De juin à octobre le mercredi de 15h à 19h.

All year: Friday from 3pm to 7pm and Saturday from 10am to 2pm. And from June to October: Wednesday from 3pm to 7pm.

Ganzjährig geöffnet: Freitags von 15 bis 19 Uhr und Samstags von 10 bis 14 Uhr. Und von Juni bis Oktober auch Mittwochs von 15 bis 19 Uhr.

26 route de Thury - 60890 MAREUIL-SUR-OURCQ

☎ : + 33 (0)6 22 28 11 25 / +33 (0)6 16 66 15 89

✉ : lesjardinsdemareuil@orange.fr

📍 : Les Jardins de Mareuil

## Montagny-Sainte-Félicité



### Brasserie Félicité

Produits : bières artisanales picardes.

Products: home made beers from Picardie.

Produkte: handwerkliches Bier aus der Picardie.

Ouverture : visite et dégustations sur RDV. Magasin

ouvert vendredi et samedi de 14h à 18h.

Opening hours: Visits and tastings by appointment. Shop opened on Friday and Saturday from 2pm to 6 pm.

Öffnungszeiten: Besichtigung und Verkostung nach Vereinbarung. Laden Freitags und Samstags von 14 bis 18 Uhr geöffnet.

18 place du Fort - 60950 MONTAGNY-STE-FÉLICITÉ

☎ : +33 (0)7 82 52 55 70

🌐 : www.brasserie-felicite.fr

✉ : contact@brasserie-felicite.fr

📍 : Brasserie Félicité

## Montagny-Sainte-Félicité



### Le miel de Pascale

Produit : miel.

Product : honey.

Produkte : honig.

53 rue Porte de Baron -

60950 MONTAGNY-SAINTE-FÉLICITÉ

☎ : + 33 (0)7 80 43 62 53

✉ : remi.laudijois@orange.fr



## Morienval



### Élémenterre

Produits : fruits et légumes de saison, œufs.

Products: fruits and vegetables in season, eggs.

Produkte: Obst und Gemüse der Saison, Eier.

Morienval : le mardi de 17h30 à 19h et le dimanche de

# Producteurs locaux

Local producers / Lokalen erzeuger



Élémenterre



SCEA du Clos Bernard



Le domaine de Scipion

10h à 12h / Tuesday from 5.30pm to 7pm and Sunday from 10am to 12pm / Dienstag von 17.30 Uhr bis 19 Uhr und Sonntag von 10 bis 12 Uhr  
Place Gambetta, Crépy-en-Valois (de mai à octobre) : le samedi de 9h30 à 12h / Saturday from 9.30am to 12pm / Samstag von 9.30 bis 12 Uhr  
Hameau de Brassoir - 60127 MORIENVAL  
☎ : +33 (0) 6 78 80 59 13  
✉ : amelie.delroise@gmail.com  
📍 : Élémenterre Maraichage bio

## Ognes



### Les P'tits des Champs - Terrasses de Moray

Produits : quinoa, millet, lentilles.  
Products: quinoa, millet, lentils.  
Produkte: Quinoa, Hirse, Linse.  
2 rue des Fontaines - 60440 OGNES  
☎ : +33 (0)6 52 36 96 37  
✉ : lesptitsdeschamps@yahoo.com  
📍 : Terrasses de Moray



## Rocquemont



### Côté Campagne



Produits : légumes de saison cultivés sur place.  
Vente de fruits et légumes de producteurs alentours.  
Distributeur automatique (24h/24, 7j/7).  
Products: vegetables in season grown on the spot. Fruit and vegetables from other producers are sold.  
Vegetables distributor (24h/24, 7d/7).  
Produkte: saisongemüse aus lokalem Anbau. Verkauf

von Obst und Gemüse umliegender Hersteller.  
Verkaufsautomat (24 Std. am Tag, 7 Tage die Woche)  
Hameau du Plessis Châtelain - RD 25 - 60800 ROCQUEMONT  
☎ : +33 (0)6 81 69 87 83  
✉ : nuyttenscamille@gmail.com  
📍 : Côté Campagne

## Rosières



### SCEA du Clos Bernard

Produits : sur commande, caissette de demi-agneau ou agneau entier, produits bio.  
Product: on order: boxed half lambs or whole lambs, organic products.  
Produkte: Auf Bestellung: ein halbes oder ein ganzes Lamm, biologische Erzeugnisse.  
137 Grande Rue - 60440 ROSIÈRES  
☎ : +33 (0)6 70 53 22 53  
✉ : pomdagno@hotmail.com  
📍 : Pom d'Agno

## Rosoy-en-Multien



### Le domaine de Scipion

Produits : condiments, vinaigres, confits de poires et d'oignons, courgettes aigre-doux.  
Products: condiments, vinegars, onion confit and crystallized pears, sweet and sour courgettes.  
Produkte: eingelegtes Gemüse und Essig: Birnen- und Zwiebelconfits, Zucchini süß-sauer und Essigspezialitäten.  
Visites et vente sur RDV.  
Visits and sales by appointment.  
Besichtigungen und Verkauf nach Vereinbarung.  
13 Grande Rue - 60620 ROSOY-EN-MULTIEN  
☎ : +33 (0)3 44 87 92 72  
🌐 : www.domainedescipion.jimdo.com  
✉ : domaine.scipion@bbox.fr  
📍 : Domaine de Scipion



Microbrasserie La Thury

## Thury-en-Valois



### Microbrasserie La Thury

Produits : bières artisanales picardes.  
Products: home made beers from Picardie.  
Produkte: handwerkliches Bier aus der Picardie.  
Ouverture / Opening hours / Öffnungszeiten :  
Du mardi au jeudi de 17h30 à 19h30, vendredi de 17h à 20h, samedi de 14h à 18h. Fermé le lundi.  
From Tuesday to Thursday from 5.30pm to 7.30pm, Friday from 5pm to 8pm, Saturday from 2pm to 6pm. Closed on Monday.  
Dienstag bis Donnerstag von 17.30 bis 19.30 Uhr, Freitag von 17 bis 20 Uhr, Samstag von 14 bis 18 Uhr. Montag geschlossen.  
17 Grande Rue - 60620 THURY-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)7 86 13 61 94  
🌐 : www.lathury.fr  
✉ : contact@lathury.fr - 📍 : La Thury

## Trumilly



### Brasserie Saint-Rieul

Produits : bières artisanales picardes.  
Products: craft beers from Picardie.  
Produkte: handwerkliches Bier aus der Picardie.  
Ouverture / Opening hours / Öffnungszeiten :  
Accueil et dégustations les samedis de 14h à 18h.  
Reception and tastings on Saturdays from 2pm to 6pm.  
Empfang und Verkostung Samstags von 14 bis 18 Uhr.  
588 rue de Drucy - 60800 TRUMILLY  
☎ : +33 (0)3 44 59 00 49  
🌐 : www.st-rieul.com  
✉ : st.rieul@wanadoo.fr  
📍 : Brasserie St Rieul



Brasserie Saint-Rieul



Miellerie des Chaoux

## Vauciennes



### Miellerie des Chaoux

Produits : miel, pain d'épices, hydromel, vinaigre de miel.  
Products: honey, gingerbread, mead, honey vinegar.  
Produkte: Honig, Gewürzkuchen, Honigwein, Honigessig.  
20 rue du Château - 60117 VAUCIENNES  
☎ : +33 (0)6 70 01 61 13  
✉ : asmaa.jankowski@hotmail.fr  
📍 : Miellerie des Chaoux

## Versigny



### Les bons produits de Pascale

Produits : divers légumes dont carottes, pommes de terre, betteraves rouges bio, jus de fruits bio et pommes, 1/2 agneau bio en caissette (de septembre à janvier).  
Products: various vegetables in which : BIO carrots, potatoes, red beetroots, BIO fruit juice and apples, BIO 1/2 lamb in box.  
Produkte: verschiedene Gemüsesorten, darunter Karotten, Kartoffeln, rote Rüben aus Bio-Anbau, Bio-Obstsäfte und Äpfel, Halbes Bio-lamm in Box.  
Livraison à domicile, rencontre avec les producteurs sur RDV.  
Home delivery, meeting with the producers by appointment.  
Hauslieferung, Zusammentreffen mit den Produzenten nach Vereinbarung.  
3 rue du Château - Droizelles - 60440 VERSIGNY  
☎ : +33 (0)7 81 19 19 71  
🌐 : www.lesbonsproduitsdepascale.com  
✉ : pacale60@gmail.com  
📍 : Les bons produits de Pascale



# ▶ Marchés

Markets / Märkte



## Marchés Markets / Märkte

### Crépy-en-Valois

Mercredi matin - Place de la République  
Samedi matin - Place Gambetta  
Dimanche matin - Parking de Carrefour Market

### Ermenonville

2<sup>ème</sup> dimanche de chaque mois - Parking face au château

### Le Plessis-Belleville

Marché dominical, tous les dimanches - Place de l'église  
Marché champêtre, le dernier dimanche de chaque mois - Parc de la mairie

### "La Ruche qui dit oui"

Commande des produits en ligne, retrait le vendredi de 17h à 18h30 et de 18h45 à 19h15, devant le magasin.

Producteurs participants :

- GAEC Garnier
- Miellerie des Chaoux
- Chantal Maclart
- La Ferme des Charmettes
- Terrasses de Moray
- Brasserie Félicité
- Reine Barcelère
- Élémenterre
- Virginie Picard

Magasin Baobab

25 avenue Sadi-Carnot  
60800 CRÉPY-EN-VALOIS

🌐 : [www.laruchequiditoui.fr](http://www.laruchequiditoui.fr)

--> rejoindre la Ruche de Crépy-en-Valois

📍 : La Ruche qui dit oui Crépy-en-Valois



# L'application Sortir en Valois



"Sortir en Valois" app  
Die App „Sortir en Valois“



Pour ne rien manquer des événements culturels, organisés tout au long de l'année dans les 62 communes du Pays de Valois et avoir l'actualité en temps réel, 2 outils sont à votre disposition : le site [www.sortirenvalois.fr](http://www.sortirenvalois.fr) et l'application mobile "Sortir en Valois". Ainsi, spectacles, expositions, concerts, visites guidées, festivals, randonnées, restaurants... seront toujours dans votre poche.

Not to miss anything of the cultural events, organized all year long in the 62 towns of the Pays de Valois and to have the news in real time, two tools are available: <http://www.sortirenvalois.fr> website and a telephone application. So that, the shows, exhibitions, the concerts, the guided visits, the festivals, hiking tours, restaurants will always be in your pocket.

2 Hilfsmittel stehen Ihnen zur Verfügung, um keines der kulturellen Events zu versäumen, die das ganze Jahr über in den 62 Gemeinden des Pays de Valois organisiert werden, und um die Website [www.sortirenvalois.fr](http://www.sortirenvalois.fr) und die App „Sortir en Valois“. So sind Sie Ausstellungen, Konzerte, geführten Besichtigungen, wanderungen, restaurants, Festivals usw. auf dem Laufenden.



Téléchargez l'application  
sur iPhone ou Android.



5 chambres - Tarif : à partir de 55 €

## Auger-Saint-Vincent



### La Ferme du Raguet

Authentiques et spacieuses, les chambres vous promettent calme et sérénité. Le vrai plus en période estivale ? La piscine à disposition des hôtes !

Chez Frédéric Mommelé

8 rue du Raguet - 60800 AUGER-SAINT-VINCENT

☎ : +33 (0)3 44 59 03 61 / +33 (0)6 13 33 40 13

✉ : lafermeduraguet@orange.fr

🌐 : www.lafermeduraguet.fr - f



1 chambre familiale - Tarif : 80 €

## Fresnoy-le-Luat



### Les Chambres de Cilia

Modernes, spacieuses, ces chambres vous plairont à coup sûr ! À deux ou en famille, vous vous y sentirez comme chez vous. Le petit plus pour les gourmands ? Les copieux petits-déjeuners faits maison de Nathalie !

Chez Nathalie et Christophe Gilliers

5 rue Saint-Martin - 60800 FRESNOY-LE-LUAT

☎ : +33 (0)6 71 70 34 89

✉ : gitesenlis@outlook.fr

🌐 : www.gite-senlis-chantilly.com - f



1 chambre - Tarif : à partir de 99 €

## Macquelines



### Le Château de Macque

Cette grande maison de famille et son grand jardin à l'orée du bois promettent un bon moment dans le Valois. Amoureux de la nature, vous y serez en plein cœur.

Chez Bénédicte Hamelin

31 rue Bernard Hamelin - 60620 MACQUELINES

☎ : +33 (0)3 44 87 46 27 / +33 (0)6 70 16 48 54

✉ : chateaudemacque@gmail.com

🌐 : www.chateaudemacque-oise.com



1 chambre - Tarif : à partir de 85 €

## Rocquemont



### La Rocquerie

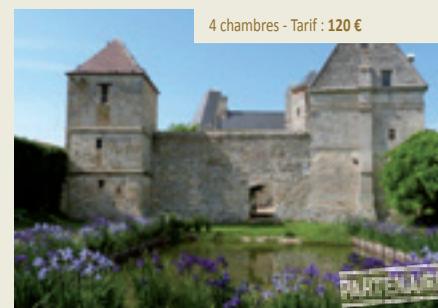
La petite suite indépendante avec salle d'eau et kitchenette offre tout le confort souhaité dans une chambre d'hôtes. Les petits déjeuners faits maison d'Élisabeth raviront vos papilles... !

Chez Élisabeth Ranson - 4 Grande Rue - 60800 ROCQUEMONT

☎ : +33 (0)3 44 59 02 25 / +33 (0)6 07 47 12 94

✉ : larocquerie@orange.fr

🌐 : www.chambre-rocquemont.fr - f



4 chambres - Tarif : 120 €

## Baron



### La Ferme du Grand Logis

2 chambres - Tarif : à partir de 90 €

Chez Charlotte et André Bocquillon  
Chemin de Montépilloy (1<sup>ère</sup> à droite) - 60300 BARON

☎ : +33 (0)3 44 54 18 60 / +33 (0)6 80 12 87 53

✉ : contact@fermedugrandlogis.com

🌐 : bnb.fermedugrandlogis.com - f

## Baron



### Le domaine de Cyclone

5 chambres - Tarif : à partir de 95 €

Chez Denise Petitot

2 rue de la Gonesse - 60300 BARON

☎ : +33 (0)3 44 54 26 10 / +33 (0)6 08 98 05 50

✉ : domainedecyclone@wanadoo.fr

🌐 : www.domainedecyclone.e-monsite.com - f

## Cuvergnon



### La Maison Blanche

3 chambres - Tarif : à partir de 90 €

Chez Élisabeth et Bob Callewaert

79 rue des Marronniers - 60620 CUVERGNON

☎ : +33 (0)3 44 87 31 16 / +33 (0)6 16 62 83 10

✉ : e.motte@wanadoo.fr

🌐 : www.cuvergnon.com

## Ermenonville



### Les Hauts de la Cavée

1 chambre - Tarif : à partir de 85 €

Chez Hilde et Bob Callewaert

5 rue de la Cavée - 60950 ERMENONVILLE

☎ : +33 (0)7 69 44 36 65

✉ : leshautsdelacavee@gmail.com

🌐 : www.leshautsdelacavee.com - f

## Vauciennes



### Le Manoir du Plessis-au-Bois

Passez du bon temps auprès de Paul-Étienne et Diane, propriétaires passionnés par le manoir et ses sept jardins. Une invitation à la promenade et à la flânerie...  
Chez Paul-Étienne et Diane Lehec

4 rue du Château - 60117 VAUCIENNES

☎ : +33 (0)3 44 88 46 98 / +33 (0)6 08 50 38 09

✉ : pelh@orange.fr

🌐 : www.chambresauchateau.fr - f

## Ermenonville



### Les Réveries dans la thèrière

5 chambres - Tarif : à partir de 88 €

Chez Anne Chassaignon

14-15 rue du Prince Radziwill - 60950 ERMENONVILLE

☎ : +33 (0)3 44 21 52 71 / +33 (0)6 85 94 50 80

✉ : lesreveries@orange.fr

🌐 : www.lesreveriesdanslatheiere.com - f

## Mareuil-sur-Ourcq



### Au Vieux Moulin

4 chambres - Tarif : à partir de 50 €

Chez Elvire de la Martinière

17 rue du Moulin - 60890 MAREUIL-SUR-OURCQ

☎ : +33 (0)3 44 88 48 66

✉ : info@lemoulindemareuil.com

🌐 : www.lemoulindemareuil.com - f

## Rosoy-en-Multien



### Le Domaine de Scipion

2 chambres - Tarif : à partir de 90 €

Chez Chantal et Emmanuel Thienpont

13 Grande Rue - 60620 ROSOY-EN-MULTIEN

☎ : +33 (0)3 44 87 92 72 / +33 (0)6 83 41 19 97

✉ : chantal.thienpont@bbox.fr

🌐 : www.domainedescipion.jimdo.com - f

## Ver-sur-Launette



### Chez Nicole

1 chambre - Tarif : à partir de 75 €

Chez Nicole Cardinal

24 rue Léonce Lefevre

60950 VER-SUR-LAUNETTE

☎ : +33 (0)6 70 47 08 70

✉ : nicole.cardinal@wanadoo.fr

# Gîtes ruraux

Furnished apartments / Ferienwohnungen



2 gîtes pour 4 personnes -  
Tarif : à partir de 69 €/nuit

## Baron



### Les Fontaines

Minimum de réservation : 3 nuits.  
Petits gîtes cosy et très confort. Hugues sera à votre écoute et vous conseillera sur les visites alentours !

Hugues Parmentier  
1 rue les Fontaines - 60300 BARON  
☎ : +33 (0)6 30 10 11 48  
✉ : parmentierh@hotmail.fr



8 personnes -  
Tarif : à partir de 120 €/nuit

## Baron



### Les Marronniers

Minimum de réservation : 3 nuits. Superbe gîte au grand confort, idéalement situé. La gentillesse et la bienveillance d'Hugues ne vous laisseront pas indifférents !

Hugues Parmentier  
12 rue du Faubourg de Russons - 60300 BARON  
☎ : +33 (0)6 30 10 11 48  
✉ : parmentierh@hotmail.fr  
🌐 : www.legitelesmarronniers.fr



6 à 16 personnes -  
Tarif : à partir de 630 €/sem

## Baron



### Le Moulin de Saint-Victor

Au cœur du moulin rénové, à la décoration soignée, nous vous promettons de douces soirées en famille ou entre amis. L'accueil de Clotilde y est plus que chaleureux.

Clotilde de La Bédoyère  
Chemin du Moulin - 60300 BARON  
☎ : +33 (0)6 67 01 05 62  
✉ : reservation@le-moulin-de-saint-victor.com  
🌐 : www.le-moulin-de-saint-victor.com - f



8 et 4 personnes -  
Tarif : à partir de 25 €/nuit/pers

## Betz



### La Bodégare

Il fait bon vivre à la Bodégare, lieu spacieux tout confort, idéal pour des séjours en famille ou entre amis. Claudine vous accueille avec bienveillance et ne manquera pas de vous rendre service !

Claudine De La Oliva  
6 rue du Valois - 60620 BETZ  
☎ : +33 (0)6 11 47 66 90 / +33 (0)3 44 87 62 98  
✉ : claudine.delaoliva@orange.fr



3 personnes -  
Tarif : à partir de 50 €/nuit

## Crépy-en-Valois



### Le Cerisier

Petit gîte mitoyen tout confort à deux pas du centre historique. Idéal pour deux personnes, lit bébé et transat sont à votre disposition sur demande. Nathalie se fera un plaisir de vous y accueillir.

25 rue Pierre et Marie Curie  
60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)3 64 23 40 32 / +33 (0)6 50 82 46 66  
✉ : lecerisiercrepy@gmail.com



4 personnes -  
Tarif : à partir de 370 €/sem

## Fresnoy-le-Luat



### Le gîte de Cilia

Proche de parcs d'attractions, ce gîte tout confort se veut parfait pour les familles. Le grand jardin clos vous permettra de laisser gambader vos enfants. Véritable coup de cœur !

Nathalie et Christophe Gilliers  
5 rue Saint-Martin - 60800 FRESNOY-LE-LUAT  
☎ : +33 (0)6 71 70 34 89  
✉ : gitesenlis@outlook.fr  
🌐 : www.gite-senlis-chantilly.com - f



6 personnes -  
Tarif : à partir de 380 €/sem

## Morienval



### L'Essart-l'Abbesse

Situé à la campagne, ce gîte est un véritable havre de paix. Proche des chevaux et de la nature, venez vous y ressourcer, le temps d'un week-end ou d'un séjour...

Pascale Ferry  
L'Essart-l'Abbesse - 60127 MORIENVAL  
☎ : +33 (0)3 44 88 61 04 / +33 (0)6 20 94 74 17  
✉ : contact@gite-de-lessart.fr  
🌐 : www.gite-de-lessart.fr



15 personnes -  
Tarif : à partir de 1 500 €/2 nuits

## Morienval



### L'Instant

Décoration soignée, charme et campagne-chic sont les maîtres-mots pour définir l'Instant. La magnifique vue sur l'abbatiale depuis la terrasse vous laissera sans voix.

Florence Chartier  
9 rue de Granchemont - 60127 MORIENVAL  
☎ : +33 (0)6 09 90 23 32  
✉ : contact@instant-morienval.com  
🌐 : www.instant-morienval.com - f

# Gîtes ruraux

Furnished apartments / Ferienwohnungen



15 personnes -  
Tarif : à partir de 1 450 €/2 nuits

## Morienvall



**L'Instant**

L'Instant, c'est désormais deux adresses ! Ce 2<sup>ème</sup> gîte est aussi bien décoré et aménagé que le 1<sup>er</sup>. Calme, charme de la campagne, tout est réuni pour y passer un merveilleux séjour. Florence Chartier

9 rue de Granchemont - 60127 MORIENVAL

☎ : +33 (0)6 09 90 23 32

✉ : contact@instant-morienvall.com

🌐 : www.instant-morienvall.com -



8 personnes -  
Tarif : à partir de 350 €/week-end

## Ormoy-Villers



**Chez Madame Titus**

Cette grande maison familiale vous accueille pour vos séjours proches de Crépy-en-Valois. Son atout ? Le grand jardin dans lequel laisser gambader vos enfants !

Philippe-Henry Pierson-Fauqueur  
25 Grande Rue - 60800 ORMOY-VILLERS

☎ : +33 (0)7 64 08 83 28

✉ : chezmadametitus@gmail.com

🌐 : www.chez-madame-titus.com -



12 personnes -  
Tarif : à partir de 800 €/sem

## Orrouy



**La Ceriseraie**

Situé au calme, ce grand gîte tout confort est idéal pour des séjours en famille ou entre amis. Grands espaces, jardin, billard, chambre-dortoir pour les enfants, le top ! Luc Daussy

52 rue du Général Estienne - 60129 ORROUY

☎ : +33 (0)6 18 99 96 73

✉ : laceriseraie-orrouy@sfr.fr

🌐 : www.gite-laceriseraie-oise.com -



4 à 6 personnes -  
Tarif : à partir de 370 €/sem

## Orrouy



**Le Clos Champlieu**

Gîte soigneusement décoré, chaleureux et au calme de la campagne. Les Ruines de Champlieu étant à deux pas, ce gîte est fait pour les séjours 100 % détente et nature... Cécile et Sébastien Demotier

8 Hameau de Champlieu - 60129 ORROUY

☎ : +33 (0)6 86 16 84 05

✉ : contact@lecloschamplieu.fr

🌐 : www.lecloschamplieu.fr -



4 personnes -  
Tarif : à partir de 300 €/sem

## Verberie



**Nid Saint-Corneille**

Petit nid douillet situé au 1<sup>er</sup> étage, vous vous sentirez comme chez vous ici, grâce à sa décoration soignée, sa luminosité et son confort. Le plus ? Une jolie terrasse pour les soirées d'été.

Jean-Claude et Dominique Kellens

8 bis rue Gustave Bouffet - 60410 VERBERIE

☎ : +33 (0)6 31 38 18 40

✉ : kellenjeanclaude@cornaille@gmail.com

🌐 : www.nid-saint-corneille.jimdoofree.com -



Tarif : à partir de 490 €/sem  
(du samedi au samedi)

## Bonneuil-en-Valois



**Gîte des Cimes**

Sur place ou en excursion, les idées pour s'amuser et se dépenser sont nombreuses au gîte des Cimes. Le tout est proposé dans une ambiance familiale.

Marie-Christine Behloui

607 rue du château d'eau - 60123 BONNEUIL-EN-VALOIS

☎ : +33 (0)3 44 88 51 13

✉ : gitedescimes@gmail.com

🌐 : www.gite-des-cimes.com -

## Gîte d'enfants Children cottage / Ferienhaus für kinder

## Auger-Saint-Vincent



**La Ferme du Raguet**

4 à 13 personnes - Tarif : de 350 € à 600 €/sem

Frédéric Mommelé

8 rue du Raguet - 60800 AUGER-SAINT-VINCENT

☎ : +33 (0)3 44 59 03 61 / +33 (0)6 13 33 40 13

✉ : lafermeduraguet@orange.fr

🌐 : www.lafermeduraguet.fr -

## Baron



**La Baronnaise**

4 à 6 personnes - Tarif : à partir de 380 €/sem

Corinne Flavigny

7 rue Saint-Pierre - 60300 BARON

☎ : +33 (0)6 99 06 93 54

✉ : gitelabaronnaise@hotmail.fr

🌐 : www.labaronnaise.jimdo.com -

## Betz



**L'Orée des Bois**

10 personnes - Tarif : à partir de 600 €/sem

Marie-Agnès Lemaire

5 chemin de Boissy-Fresnoy- Macquelines -

60620 BETZ

☎ : +33 (0)3 44 87 30 88 / +33 (0)6 41 97 08 14

✉ : marieagnes.lemaire@orange.fr

## Chèvreville



**La Pommeraie**

15 personnes - Tarif : à partir de 885 €/sem

Alexandre Prot

37 rue des roches

60440 CHÈVREVILLE

☎ : +33 (0)3 44 88 32 00 / +33 (0)6 82 54 15 25

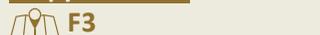
✉ : gite.pommerieaie@orange.fr

## Chèvreville



**La Ruche**  
8 personnes - Tarif : à partir de 750 €/sem  
Alexandre Prot  
37 rue des roches  
60440 CHÈVREVILLE  
☎ : +33 (0)3 44 88 32 00 / +33 (0)6 82 54 15 25  
✉ : gite.pommerai@orange.fr

## Crépy-en-Valois



**Sous les Tilleuls**  
2 personnes - Tarif : à partir de 60 €/nuit  
Virginie Pidemont  
11 bis rue Sainte Agathe - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)6 86 61 54 06  
✉ : gitesouslestilleuls@orange.fr  
🌐 : www.gitcrepyjimdo.com

## Ermenonville



**Le Cornouiller**  
8 personnes  
Tarif : à partir de 1 000 €/sem  
Véronique Gully  
3 rue du Four à Chaux  
60950 ERMENONVILLE  
✉ : vgully@free.fr

## Ermenonville



**Les Hauts de la Cavée**  
4 personnes - Tarif : à partir de 220 €/week-end  
Hilde et Bob Callewaert  
5 rue de la cavée - 60950 ERMENONVILLE  
☎ : +33 (0)7 69 44 36 65  
✉ : leshautsdelacavee@gmail.com  
🌐 : www.leshautsdelacavee.com - f



## Ève



**Le Jardin de Jeanne**  
4 personnes  
Ouverture été 2019  
Pascale et Rémi Laudijois  
12 rue du gué - 60330 ÈVE  
☎ : +33 (0)7 80 43 62 53  
✉ : remi.laudijois@orange.fr

## Versigny



**La Petite Maison**  
4 personnes - Tarif : à partir de 290 €/sem  
Pauline Vanlerberghe  
57 bis rue Charles de Gaulle - 60440 VERSIGNY  
☎ : +33 (0)6 63 11 21 87  
✉ : v.lapetitemaison@gmail.com  
🌐 : www.lapetitemaison-versigny.com

## Ver-sur-Launette



**Le Passage**  
6 personnes - Tarif : à partir de 340 €/sem  
Corinne Branche - 24 rue Gérard de Nerval - Loisy  
60950 VER-SUR-LAUNETTE  
☎ : +33 (0)6 22 80 01 62  
✉ : corinnebranche@gmail.com  
🌐 : www.corinnebranche.com

## Acy-en-Multien



**L'Ancien Moulin**  
Tarif : à partir de 26 €/emplacement  
Route de Rosoy  
60620 ACY-EN-MULTIEN  
☎ : +33 (0)3 44 87 21 28  
✉ : campingdelancienmoulin@hotmail.fr  
🌐 : www.campingdelancienmoulin.com



# Insolite

Unusual / Außergewöhnlich



Tarif minimum basé sur une nuitée pour 2 personnes : à partir de 100 €/nuit  
\*tarif pour une nuit dans la Bulle Perchée

## Rosoy-en-Multien



**Le Bois de Rosoy**  
Prenez de la hauteur et vivez une expérience exceptionnelle en pleine nature. En couple ou en famille, profitez des cabanes avec jacuzzi et de la bulle perchée Belle Étoile pour vous ressourcer.  
4 Chemin des Gendarmes - 60620 ROSOY-EN-MULTIEN  
☎ : +33 (0)3 44 87 35 90  
✉ : accueil@leboisderosoy.com  
🌐 : www.leboisderosoy.com - f



## Raray



**Les Cabanes des Grands Chênes**  
Territoire voisin  
Tarif : à partir de 180 €/cabane  
Château de Raray  
4 rue Nicolas de Lancy - 60810 RARAY  
☎ : +33 (0)3 44 58 39 08  
✉ : info@cabanesdesgrandschenes.com  
🌐 : www.cabanesdesgrandschenes.com - f

## Crépy-en-Valois



**La Cabane aux loups**  
4 personnes - Tarif à partir de 96 €/nuit  
Chez François Nénin  
18 route de Compiègne  
60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)6 77 77 61 04  
✉ : francoisnenin@hotmail.com - f

## Crépy-en-Valois



**Ma nuit au cinéma**  
2 personnes - Tarif à partir de 590 €/nuit  
Cinéma Les Toiles  
Boulevard Victor Hugo  
60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
✉ : info@manuitaucine.com  
🌐 : www.manuitaucine.com



Tarif : disponible sur le site internet

## Crépy-en-Valois



F3

### Kyriad Crépy-en-Valois

L'hôtel vous accueille toute l'année dans un cadre chaleureux et moderne. Cet établissement dispose de tout le confort nécessaire pour vous faire passer un agréable séjour.

Rue Henri Laroche - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS

☎ : +33 (0)3 44 94 51 00

✉ : crepy@kyriad.fr

🌐 : www.kyriad.com - f



Tarif : à partir de 90 €/nuit - 15 €/petit déjeuner - Brunch tous les dimanches 45 €

## Ermenonville



C6

### Château d'Ermenonville

Somptueux à l'extérieur comme à l'intérieur, les 55 chambres du château ne vous laisseront pas indifférents. Chambre simple ou suite, vue sur la cour intérieure ou sur les jardins, tout est réuni pour passer un bon séjour.

Rue René de Girardin - 60950 ERMENONVILLE

☎ : +33 (0)3 44 54 00 26

✉ : reception@domainechateauermenonville.com

🌐 : www.domainechateauermenonville.com - f

## Crépy-en-Valois



F3

### Hôtel Le Saint Ladre

Tarif : à partir de 37 €/nuit - Petit déjeuner 7 €

69 rue Saint-Lazare  
60800 CRÉPY-EN-VALOIS

☎ : +33 (0)3 44 39 62 59

✉ : contact@hotelsaintladre.fr

🌐 : www.hotelsaintladre.fr - f

## Ermenonville



C6

### Le Relais de la Croix d'Or

Tarif : à partir de 79 €/nuit, petit déjeuner inclus

2 rue du Prince Radziwill  
60950 ERMENONVILLE

☎ : +33 (0)3 44 54 00 04

✉ : relaisor@wanadoo.fr

🌐 : www.lacroixdor.org - f



## Crépy-en-Valois



F3

### Le Saint-Antoine

Tapas, brunch et petit déjeuner à emporter le dimanche

100 % fait maison, 100 % local made in Valois, 100 % préparé avec goût. Les tapas d'ici vous satisferont à 100 % !

3 rue de la Cloche - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS

☎ : +33 (0)3 60 39 11 84

🌐 : www.lesaintantoine.fr - f



## Ermenonville



C6

### La Table du Poète

Cuisine gastronomique et brunch

Fins gourmets, gastronomes ou simples gourmands, la Table du Poète vous reçoit comme il se doit avec sa cuisine raffinée et de saison, 7/7j. Vous pourrez également profiter du copieux brunch qui vous est proposé le dimanche matin.

Le Château - Rue R. de Girardin - 60950 ERMENONVILLE

☎ : +33 (0)3 44 54 00 26

🌐 : www.domainechateauermenonville.com

## Baron



D5

### La Truite Vagabonde

Cuisine traditionnelle de saison

2 place de la République  
60300 BARON

☎ : +33 (0)3 44 54 21 30 - f

## Crépy-en-Valois



F3

### Les Ateliers de Mira

Pub gastronomique

21 rue Charles de Gaulle - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS

☎ : +33 (0)3 64 23 16 23

✉ : lesateliersdemir@gmail.com - f

## Crépy-en-Valois



F3

### Le Centurion

Cuisine traditionnelle et spécialités italiennes

4 rue Jeanne d'Arc - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS

☎ : +33 (0)3 44 87 17 17

🌐 : www.pizzeria-crepy-valois.fr

## Crépy-en-Valois



F3

### Chinatown Crépy

Cuisine asiatique

13 rue Jeanne d'Arc  
60800 CRÉPY-EN-VALOIS

☎ : +33 (0)3 44 59 13 20

## Crépy-en-Valois



F3

### Courtepaille

Cuisine traditionnelle

Boulevard Victor Hugo  
60800 CRÉPY-EN-VALOIS

☎ : +33 (0)3 44 39 89 10 - f

## Crépy-en-Valois



F3

### Crêpe House

Crêperie

48 rue Nationale - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS

☎ : +33 (0)3 44 39 52 22

🌐 : www.crepeshouse.fr - f

## Crépy-en-Valois



**La Fleur de Sel**  
Cuisine traditionnelle

14 rue Nationale - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)3 44 94 15 95  
🌐 : www.la-fleurdesel.com - f

## Crépy-en-Valois



**Histoire de Crêpes**  
Crêperie

4 place de la République  
60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)3 44 59 27 88 - f

## Crépy-en-Valois



**Maison M**  
Cuisine traditionnelle et salon de thé

45 rue Nationale - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)9 50 83 29 96  
🌐 : www.maison-m.fr - f

## Crépy-en-Valois



**Ma Marmite**  
Cuisine traditionnelle

21 rue Jeanne d'Arc - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)3 44 39 66 89  
🌐 : www.mamarmite-crepy.fr - f

## Crépy-en-Valois



**Le Melting**  
Bar-Ambiance - Spécialité burger

27-29 avenue Pasteur  
60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)9 73 60 55 24 - f

## Crépy-en-Valois



**Pizzeria Da Salvatore**  
Cuisine italienne

63 rue Nationale - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)3 44 59 04 80  
🌐 : www.pizzeriadasalvatore.fr

## Crépy-en-Valois



**Pizzeria Le Palazzo**  
Cuisine italienne

2 place de la République  
60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)3 44 39 32 83

## Crépy-en-Valois



**Au Pot d'Étain**  
Cuisine traditionnelle

21 rue Saint-Lazare  
60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)3 44 59 22 31 - f

## Crépy-en-Valois



**Le Relais du Valois**  
Cuisine traditionnelle

Rue Henri Laroche - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)3 44 94 26 71  
🌐 : www.le-relais-du-valois.com - f

## Crépy-en-Valois



**Le roi des gourmands**  
Cuisine asiatique

61 bis rue Henri Laroche  
60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)3 44 94 18 88 - f

## Crépy-en-Valois



**Le Saint-Germain**  
Cuisine traditionnelle

10 rue Saint-Germain  
60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)3 44 59 14 07

## Crépy-en-Valois



**Sun Burger**

13 rue Charles de Gaulle  
60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)3 44 87 43 65 - f

## Ermenonville



**La Crêperie du Parc**  
Crêperie

1 rue du Prince Radziwill  
60950 ERMENONVILLE  
☎ : +33 (0)3 44 54 05 52 - f

## Ermenonville



**Le Relais de la Croix d'Or**  
Cuisine traditionnelle

2 rue du Prince Radziwill  
60950 ERMENONVILLE  
☎ : +33 (0)3 44 54 00 04

## Ermenonville



**Les Rêveries dans la théière**  
Cuisine bio

15 rue du Prince Radziwill  
60950 ERMENONVILLE  
☎ : +33 (0)3 44 21 52 71 - f

## Le Plessis-Belleville



**Casa Bello**  
Cuisine traditionnelle italienne

54 place de l'Église  
60330 LE PLESSIS-BELLEVILLE  
☎ : +33 (0)3 44 60 56 55 - f

## Le Plessis-Belleville



**Au Dragon d'Or**  
Restaurant asiatique

22 route de Senlis  
60330 LE PLESSIS-BELLEVILLE  
☎ : +33 (0)3 44 60 80 41

## Le Plessis-Belleville



**Chez Émilie**  
Cuisine Franco-Portugaise

44 place de l'Église  
60330 LE PLESSIS-BELLEVILLE  
☎ : +33 (0)3 44 60 24 60 - f

## Le Plessis-Belleville



**Compose ta crêpe**

Ctre Cial Les Portes du Valois  
Route de Paris - 60330 LE PLESSIS-BELLEVILLE  
☎ : +33 (0)3 44 54 29 85 - f

## Le Plessis-Belleville



**Le Happy Burger**

4 avenue de la Gare  
60330 LE PLESSIS-BELLEVILLE

## Le Plessis-Belleville



**K'fé'in**  
Bistrot à la gastronomie française

Ctre Cial Les Portes du Valois - Route de Paris  
60330 LE PLESSIS-BELLEVILLE  
☎ : +33 (0)9 81 68 57 87 - f

## Le Plessis-Belleville



**MC Diner**  
Ambiance 50s

Centre Commercial Les Portes du Valois  
60330 LE PLESSIS-BELLEVILLE  
☎ : +33 (0)3 60 35 74 63 - f

## Le Plessis-Belleville



**O'Couscous**  
Cuisine orientale

Centre Commercial Les Portes du Valois  
60330 LE PLESSIS-BELLEVILLE  
☎ : +33 (0)3 44 54 29 85

## Le Plessis-Belleville



**Pizza Vegas**  
Cuisine italienne

4 avenue de la Gare  
60330 LE PLESSIS-BELLEVILLE

## Le Plessis-Belleville



**Sushi Z**  
Restaurant japonais

4 avenue de la Gare - 60330 LE PLESSIS-BELLEVILLE  
☎ : +33 (0)3 44 54 35 16  
🌐 : www.sushiz.fr - f

## Le Plessis-Belleville



**Wafu**  
Restaurant asiatique

Centre Commercial Les Portes du Valois - Route de Paris  
60330 LE PLESSIS-BELLEVILLE  
☎ : +33 (0)3 44 60 05 08

## Mareuil-sur-Ourcq



**Pizzeria l'Atelier**

16 place de la Gare  
60890 MAREUIL-SUR-OURCQ  
☎ : +33 (0)9 50 06 92 22 - f

## Morienvall



**L'Auberge de la Vallée**  
Cuisine traditionnelle

1 place Saint-Clément  
60127 MORIENVAL  
☎ : +33 (0)3 44 88 64 87

## Nanteuil-le-Haudouin



**Café de La Poste**  
Brasserie

Rue C. Lemaire  
60440 NANTEUIL-LE-HAUDOUIN  
☎ : +33 (0)3 44 88 00 48

## Nanteuil-le-Haudouin



**Pizza Délice**  
Pizzeria

Rue C. Lemaire  
60440 NANTEUIL-LE-HAUDOUIN  
☎ : +33 (0)3 44 88 92 95

## Silly-le-Long



**Cinquo Pizza**  
Cuisine italienne

43 Grande Rue - 60330 SILLY-LE-LONG  
☎ : +33 (0)9 52 63 92 96  
🌐 : www.cinquopizza.fr - f

## Ver-sur-Launette



**L'Orée de la Forêt**  
Cuisine traditionnelle

6 place de la Croix - 60950 VER-SUR-LAUNETTE  
☎ : +33 (0)3 44 54 01 60  
🌐 : www.oreedelaforet.com - f



## Crépy-en-Valois



**Mon p'tit truck à moi**

Présente à différents endroits selon le jour de la semaine, Sandrine ravira vos papilles en vous préparant "aux petits oignons" des burgers, frites et desserts maison. Testés et approuvés !

☎ : +33 (0)7 88 76 77 60  
✉ : monp'tittruckamoi@gmail.com  
🌐 : www.monp'tittruckamoi.com - f

## Bonneuil-en-Valois



**Le Bon, le Brut et le Burger**

Emplacements : voir facebook  
☎ : +33 (0)6 59 90 70 21  
✉ : lebonlebrutetleburger@gmail.com - f

## Crépy-en-Valois



**Chez Agnès**

Emplacement : en face de FM Logistics  
☎ : +33 (0)6 77 05 31 83 - f

## Le Plessis-Belleville



**Frituurbear**

Emplacements : voir facebook/site web  
☎ : +33 (0)6 24 32 08 85  
✉ : info@frituurbear.com  
🌐 : www.frituurbear.com - f





# Venir et se déplacer

Come and move  
Anreise und Fortbewegung

## Venir dans le Pays de Valois Come in Pays de Valois / Anreise in das Pays de Valois

### ▶ Par la route / By the road / Von der Straße :

- Autoroute A1 depuis Paris sortie 8 en direction de Senlis/Creil/Crépy-en-Valois
- Autoroute A1 depuis Lille sortie 8 en direction de Senlis/Chantilly/Meaux/Ermenonville
- Jusque Crépy-en-Valois : Nationale 2
- Jusqu'à Ermenonville : Nationale 2 puis N330

### ▶ Par le train / By train / Mit dem Zug :

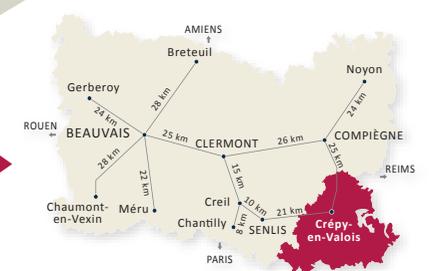
- Jusqu'à Mareuil-sur-Ourcq : ligne Paris-Est - La Ferté Milon, arrêt Mareuil-sur-Ourcq
- Jusqu'à Crépy-en-Valois : ligne Paris-Nord - Laon
- Jusqu'à Ermenonville : ligne Paris-Nord - Laon arrêt Le Plessis-Belleville (6 km d'Ermenonville) ou arrêt Nanteuil-le-Haudouin (10 km d'Ermenonville)
- Jusqu'à Vaumoise : ligne Paris-Nord - Laon, arrêt Vaumoise

### ▶ Par le bus / By bis / Mit dem Bus :

- Jusque Crépy-en-Valois : Ligne 32 Roissy-en-France - Crépy-en-Valois
  - Ligne 10E, 19, 27, 28, 62 ou 63 de Oise mobilité
  - Jusqu'à Ermenonville : Ligne 31 de Oise Mobilité, arrêt gare routière de Senlis (14 km d'Ermenonville), Ligne 20 de Oise mobilité, arrêt Ermenonville centre.
- Oise mobilité : **+33 (0)9 70 15 01 50**

### ▶ Se déplacer dans Crépy-en-Valois / To move in Crépy-en-Valois / Einziehen von Crépy-En-Valois :

- Minibus Cypré : passage toutes les 15 minutes dans le centre de Crépy-en-Valois - gratuit.
- Du lundi au vendredi : 6h à 20h, le samedi : 9h - 19h  
**+33 (0)3 44 87 30 00**  
 ✉ : [contact@cypre.fr](mailto:contact@cypre.fr)



## Liste des taxis Cab list / Liste der taxis

**Taxi Iris**  
 Commune de stationnement :  
 Crépy-en-Valois  
 Ludwig Fossé  
 ☎ : **+33 (0)6 14 88 26 19**  
 ✉ : [taxiiris@free.fr](mailto:taxiiris@free.fr)

**Taxi Villers**  
 Commune de stationnement :  
 Villers-Saint-Genest  
 ☎ : **+33 (0)6 72 93 37 88**  
 ✉ : [taxi-villers@orange.fr](mailto:taxi-villers@orange.fr)

**Baron**  
 Société ELY Services  
 ☎ : **+33 (0)6 30 01 27 61**  
 ✉ : [matos95@hotmail.com](mailto:matos95@hotmail.com)

**Boissy-Fresnoy**  
 Patrick Roussel  
 ☎ : **+33 (0)6 07 48 56 64**  
 ✉ : [patrick.roussel24@wanadoo.fr](mailto:patrick.roussel24@wanadoo.fr)

**Bonneuil-en-Valois**  
 Robert Daillet  
 ☎ : **+33 (0)3 44 59 30 43**

**Crépy-en-Valois**  
 ALLO CHARLES TAXI  
 Charles Lardé  
 ☎ : **+33 (0)6 76 97 54 42**

**Crépy-en-Valois**  
 Alexandre Bayram  
 ☎ : **+33 (0)6 12 60 57 96**

Philippe Godard  
 ☎ : **+33 (0)6 81 09 19 00**  
**+33 (0)3 44 59 22 86**  
 voiture de petite remise

Ilyas Zeroual  
 ☎ : **+33 (0)6 25 16 83 82**

**Crépy-en-Valois / Betz**  
 Crépy Taxi  
 Jérôme Lecordroch  
 ☎ : **+33 (0)6 07 49 24 80**  
**+33 (0)3 64 23 14 89**

**Crépy-en-Valois / Fresnoy-le-Luat**  
 Taxi Corinne Lenoir  
 ☎ : **+33 (0)6 15 14 54 52**

**Crépy-en-Valois / Fresnoy-la-Rivière / Péroy-les-Gombries / Vaumoise**  
 A.B.D. Corinne Valois Multien  
 Corinne Khelif  
 ☎ : **+33 (0)6 81 20 55 74**  
**+33 (0)3 44 39 69 69**

**Ermenonville**  
 Taxi Clément  
 ☎ : **+33 (0)6 07 55 26 45**

**Le Plessis-Belleville / Montagny-Sainte-Félicité**  
 Antunes Taxi Services  
 ☎ : **+33 (0)6 24 66 05 61**  
**+33 (0)3 44 63 92 16**  
 ✉ : [antunestaxiservices@orange.fr](mailto:antunestaxiservices@orange.fr)

**Morienval**  
 Romaric Spire  
 ☎ : **+33 (0)3 44 97 14 60**

**Ormoy-Villers**  
 Taxi Jérôme  
 ☎ : **+33 (0)6 03 81 02 30**

**Vaumoise**  
 Yannick Daillet  
 ☎ : **+33 (0)6 17 04 72 05**

# Tourisme et handicap

Tourism and disability  
Tourismus und Handicap



Liste des sites équipés pour une accessibilité tout public.

List of all the equipped sites for everyone's accessibility.

Liste der Stätten mit barrierefreiem Zugang.

## Crépy-en-Valois

Office de tourisme du Pays de Valois

82 rue Nationale - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
☎ : +33 (0)3 44 59 03 97 / +33 (0)6 44 11 57 04

✉ : accueil@valois-tourisme.com

🌐 : www.valois-tourisme.com

## Crépy-en-Valois

Restaurant Au Pot d'Étain

21 rue Saint-Lazare - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS

☎ : +33 (0)3 44 59 22 31

## Crépy-en-Valois

Restaurant Maison M

45 rue Nationale - 60800 CRÉPY-EN-VALOIS

☎ : +33 (0)9 50 83 29 96

✉ : contact@maison-m.fr

🌐 : www.maison-m.fr

## Baron

Gîte La Baronnaise

4 personnes - Tarif : à partir de 380 €/sem

Corinne Flavigny  
7 rue Saint-Pierre - 60300 BARON

☎ : +33 (0)6 99 06 93 54

✉ : gitelabaronnaise@hotmail.fr

🌐 : www.labaronnaise.jimdo.com

# Démarche Qualité

Quality  
Qualität

## Nos engagements :

- Vous accueillir dans un cadre soigné, confortable et convivial.
- Vous garantir un accueil personnalisé de qualité, avec du personnel qualifié et parlant 2 langues étrangères.
- Vous apporter des informations fiables, précises, complètes et rapides en vis-à-vis comme à distance.
- Vous interroger sur votre satisfaction et prendre en compte vos remarques et suggestions.

## Our commitments:

- Welcoming you to stylish, comfortable and friendly premises,

- Providing you with personalised, high-quality service from qualified personnel speaking 2 languages,
- Bringing you reliable, accurate and comprehensive information fast, both person-to-person and online,
- Making certain you're satisfied, and responding to your remarks and suggestions.

## Unsere Engagements:

- Sie in einem gepflegten, komfortablen und angenehmen Umfeld empfangen,
- Ihnen einen persönlichen Empfang von Qualität garantieren, mit qualifiziertem Personal, das 2 Fremdsprachen spricht,
- Ihnen schnell zuverlässige, präzise und vollständige Informationen persönlich überreichen oder zukommen lassen,
- Sie nach Ihrer Zufriedenheit fragen und Ihre Bemerkungen und Vorschläge miteinbeziehen.

# Numéros utiles

Phone numbers  
Nützliche Nummern

## Urgences universelles

Universal emergency

Allgemeine Notfälle

☎ : + 112

## Urgences pour les personnes ayant des difficultés à parler ou entendre

Emergency for the people having a difficulty to talk or hear

Notfälle für Menschen mit Sprach- oder Hörbehinderungen

☎ : + 114

## Centre antipoison

Poison control centre

Vergiftungszentrale

☎ : +33 (0)800 59 59 59

## Pharmacies de garde

Emergency chemists

Apotheken-Notdienst

☎ : + 32 37

## Médecin de garde

Doctors on duty

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

☎ : + 15 ou 114

## Samu

SAMU

Rettungsdienst

☎ : + 15

## Pompiers

Firefighters

Feuerwehr

☎ : + 18

## Police

Police

Polizei

☎ : + 17

## Communauté de Communes du Pays de Valois

Pays de Valois community of municipalities  
Gemeindeverband der Kommunen des Pays de Valois

☎ : +33 (0)3 44 88 05 09

Ce guide touristique 2019 ne constitue pas un document contractuel. Malgré le soin apporté à son élaboration par l'Office de tourisme, des erreurs ou omissions involontaires pourraient subsister et ne sauraient engager son auteur. De nouvelles activités ou sites peuvent voir le jour sur le territoire. Les renseignements et tarifs sont donnés à titre indicatif sous réserve de modifications éventuelles en cours d'année. Il est conseillé de contacter directement les prestataires concernés ou l'Office de tourisme. Sauf indication contraire, les tarifs des chambres d'hôtes sont basés sur une nuitée pour 2 personnes, petit déjeuner inclus et les tarifs des gîtes sont basés sur une semaine de location.

**PARTENAIRE :** Prestataires adhérents et/ou qui soutiennent l'Office de tourisme dans ses actions (pass pro, commercialisation, boutique...).

H4 : référence du site sur le quadrillage de la Carte touristique Pays de Valois

# LES INCONTOURNABLES DE L'OISE

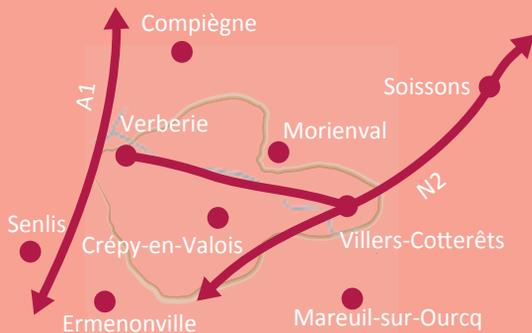


ILLUSTRATIONS & DESIGN GRAPHIQUE - OKUUDOKOR - ASTERIX - OBELEX - © 2018 LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ

PLUS DE SITES À VISITER SUR [OISETOURISME.COM](http://OISETOURISME.COM) !



Venir dans le Pays de Valois



**Siège**  
82 rue Nationale  
60800 CRÉPY-EN-VALOIS  
Tél. : +33 (0)3 44 59 03 97  
SMS : +33 (0)6 44 11 57 04



**Bureau d'information touristique**  
2 bis rue René de Girardin  
60950 ERMENONVILLE  
Tél. : +33 (0)3 44 54 01 58  
SMS : +33 (0)6 44 11 57 04

accueil@valois-tourisme.com  
www.valois-tourisme.com

